Oktober 07, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta



Na Sint Maarten ayera mainta.....

Security a mata dos atracadór!!

PHILIPSBURG - Criminalidad ta saliendo completamente for di man na Sint Maarten y atracadornan dia pa dia ta bira mas violento y mas astuto, manera a keda demostrá ayera mainta ora cu 3 atracador a presentá na oficina di e transportista di placa, Panamericana na Cay Hill cu intencion di cometé atraco.

Den e caso aki e intento a sali nan di malo, pasobra e personal di seguridad cu ta fuertemente armá tur momento a tira dos atracador mata, mientras cu e di tres a huy.

E atraco a fracasá completamente y a costa bida di dos persona y menos mal no tabata bida di personal di seguridad manera a pasa na Corsou algun tempu pasá na Hato, unda a mata un miembro di seguridad, ni despues den Front Street na Sint Maarten caminda atracadornan a tira un Polis mata.

Tabata basta dificil pa haña mas informacion di e atraco mortal pe anti socialnan ya cu Polis a sera e region hermeticamente.





Maske cu ta trahando riba un posibel reduccion di tarifa di coriente

Fuel di mal calidad por poco a causa daño grandi na motornan di WEB Aruba N.V.

Asina mes no por a kibra e contrato di hedging

SR. LUIS Oduber, Director interino di WEB Aruba N.V. a comenta riba e proceso andando n'e momentonan aki pa logra un rebaho riba prijs di coriente, ainda prome cu fin di aña. E rebaho mester ta uno duradero, esta pa un periodo largo, segun Luis Oduber. Y sigur no kier un rebaho pa dos tres luna so. Loke a yama nos atencion ta ora cu sr. Luis Oduber di WEB Aruba NV a duna di conoce cu e punto principal t'e operacion y loke nan ta pasando paden cu nan ekiponan. Mester percura p'e plantanan opera eficientemente. Tur cos ta depende di e fuel cu nan ta usando.

Segun Luis Oduber, nan ta hayando fuel di mal calidad ultimamente y esey ta causa cu nan mester tira extra atencion riba nan ekipo pa evita daño mayor. Ta conoci cu tin un contrato (di hedging) cu WEB ta sera ora di busca fuel. A haya fuel inferior, cu a causa daño n'e motornan y como tal WEB Aruba N.V. a hay'e ta haci gastonan extra di reparacion.

Awor ta opera cu 2 boiler so enbes di 3, segun Luis Oduber, debi n'e calor cu ta haciendo. Consecuentemente WEB Aruba N.V. ta usando menos fuel, cu sigur ta yuda WEB Aruba N.V. sali for di e dip financiero. Pero tambe si mester sosode cualkier calamidad, cu nan tin un boiler cu por sigui drei y ta lanta e gasturbine. A surgi e pregunta, mirando cu WEB Aruba N.V. ta hayando fuel inferior, si no ta momento oportuno pa kibra e contrato di hedging.

Den tipo di empresa manera WEB Aruba N.V. ta hopi bo ta siña. Nunca a experiencia un situacion asina. Cada cargamento, ta tuma 3 luna pa analisa y consumi, y como tal WEB Aruba N.V. tabatin 3 luna di mal fuel, pero no tabatin otro pa usa. A siña di tur e erornan aki, segun Luis Oduber. Lamentablemente e refineria no ta den servicio pa por blend'e. Pero prome cu e proximo fuel bin, lo controla si e ta di bon calidad, pa evita daño mayor na equiponan di WEB Aruba N.V.

Mientras cu awor cu biento a cay, e parke di molina no ta produci suficiente energia y como ta mester sigui cu e sistema actual. Ainda Aruba no ta depende riba energia sostenible.

Nan tabata drif 2 miya for di Aruba

Polis Maritimo a rescata "Stars"



DIAMARS mainta pa 7:15am a drenta un yamada di emergencia pa un boto cu ta drif bayendo afo. Mesora a activa Polis Maritimo cu a bay den accion y a yega n'e boto en cuestion pa 8:00am y a cuminsa touw nan bin aden.

Ta trata aki di e boto Stars cu e number A-971 cu 3 hende abordo. Polis a topa cu e boto alrededor di 2 miya west di Manchebo Beach.

Kico a sosode exactamente cu e motor a daña no ta conoci, pero tanto e boto como e tripulantenan a yega tera "sano y salvo".



Pa prome biaha na Aruba

Universidad di Aruba lo prepara 10 Aduana pa bira Verificateur

E DESEO di Minister di Finanza, mr.Angel Bermudez tabata pa manda 20 miembro di Cuerpo di Aduana, pa sigui curso di Verificateur, pero lamentablemente esaki no ta posibel. Pasobra no ta responsabel pa laga Aduana, sin suficiente personal pa sigui cu trabao, cu sigur ta uno masha responsabel.

A dicidi cu lo scoge 10 miembro di Cuerpo di Aduana, pa sigui curso di Verificateur y e intencion ta pa cuminsa curso na november awor.

Loke a hala nos atencion ta, cu a yega na un acuerdo cu Universidad di Aruba, pa nan duna e curso aki di dos aña y mei.

Si mester a manda algun candidato Hulanda, hamas lo por a manda 10 miembro Douanero, pasobra e lo ta mucho costoso. Awor cu Universidad ta disponible pa duna e curso, hayando docentenan Hulandes pa colabora, e ta bira mas facil y sigur mas economico.

E seleccion di e 10 candidatonan aki ta tumando lugar, pa haya e mihor 10 candidatonan, kendenan mester tin un educacion na nivel, pa por sigui e curso pa bira Verificateur. Unabes e 10 candidatonan keda selecta, nan lo mester pasa un assesment test. Pasando esaki, por bisa cu esnan cu pasa e test aki, ta bira admisible p'e curso.

Di acuerdo cu nos informacion, tin un interes grandi den Aduana pa sigui e curso aki, anto na Aruba mes. Maske cu e intencion ta pa cuminsa na november awor, cu si no logra, e lo bira sigur na principio di otro aña.

Cuerpo di Aduana mester di mas hende pa ocupa funcionnan den Mando di Cuerpo di Aduana.

E conocido bagamundo

Richinel Pieternella a fada di biba



DIAMARS atardi, Polis a ser informa cu den edificio di ex Papiamento Restaurant lo tin un persona sin bida. E edificio aki ta bon sera, pero asina mes, e bagamundo aki a logra drenta. Un Polis mester a bula un muraya halto, pa haya su mes cu un situacion, unda e persona no tabata duna señal di bida.

Pa loke nos ta corda, esaki ta di dos persona cu ta tuma decision asina di kita nan bida riba propiedad di ex Papiamento Restaurant.

A bay over mesora na sera e area, mientras cu demas autoridad a keda avisa y a presenta n'e sitio.

E victima a keda identifica como Richinel Pieternella, kende ainda ultimo dianan tabata den noticia, dor di kibra varios negoshi den Caya Betico Croes. Tabata un miembro di Cuerpo di Parkeerwachter cu a logra detene y entrega na Polis.

Aki por mira cu maske cu un bagamundo asina, keda deteni, ni 24 ora e ta afo y e biaha aki, el a dicidi pa su mes, di no kier a biba mas.

E tabata traha un tempo na N.V. Elmar. Despues cu dokter a constata morto y cu Fiscal di Ministerio Publico no a haya cu tin motibo pa tuma e curpa den beslag, Recherche a sigui cu e investigacion.

Pas na su restonan y forsa n'e famia.

Polis ta detene homber cu sambechi y cuchiu den su deposicion

POLIS di San Nicolas a bay dialuna 16.26, na haltura di Domino's Pizza pa un homber bisti cu T-shirt preto ta cana rond y ta menasa cu cuchiu.

Na haltura di Wintergarden, Polis a topa e conocido G.H, riba un bisicleta dilanti e supermarket. Ora cu Polis a bay papia cune, el a cana bay direccion pabou. Polis a bay su tras y a mira cu el a cruza caminda y riba bisicleta el a core bay direccion pasuit.

El a bay patras di ex Iceberg. Difirente biaha polis a dune ordo p'e para. Na haltura di La Granja, un auto di Recherche cu a bin di pariba a para e homber y a detene pa posicion di arma. Den su saco, Polis a haya un sambechi n'e banda drechi di su heup. Ora cu Polis a sigui controla, nan a haya un cuchiu di cushina den su tas. Tur dos a keda confisca.

Parlamentario ing Chris Dammers

No ta cuestion di discusion riba placa, pero riba seguridad di nos espacio aereo

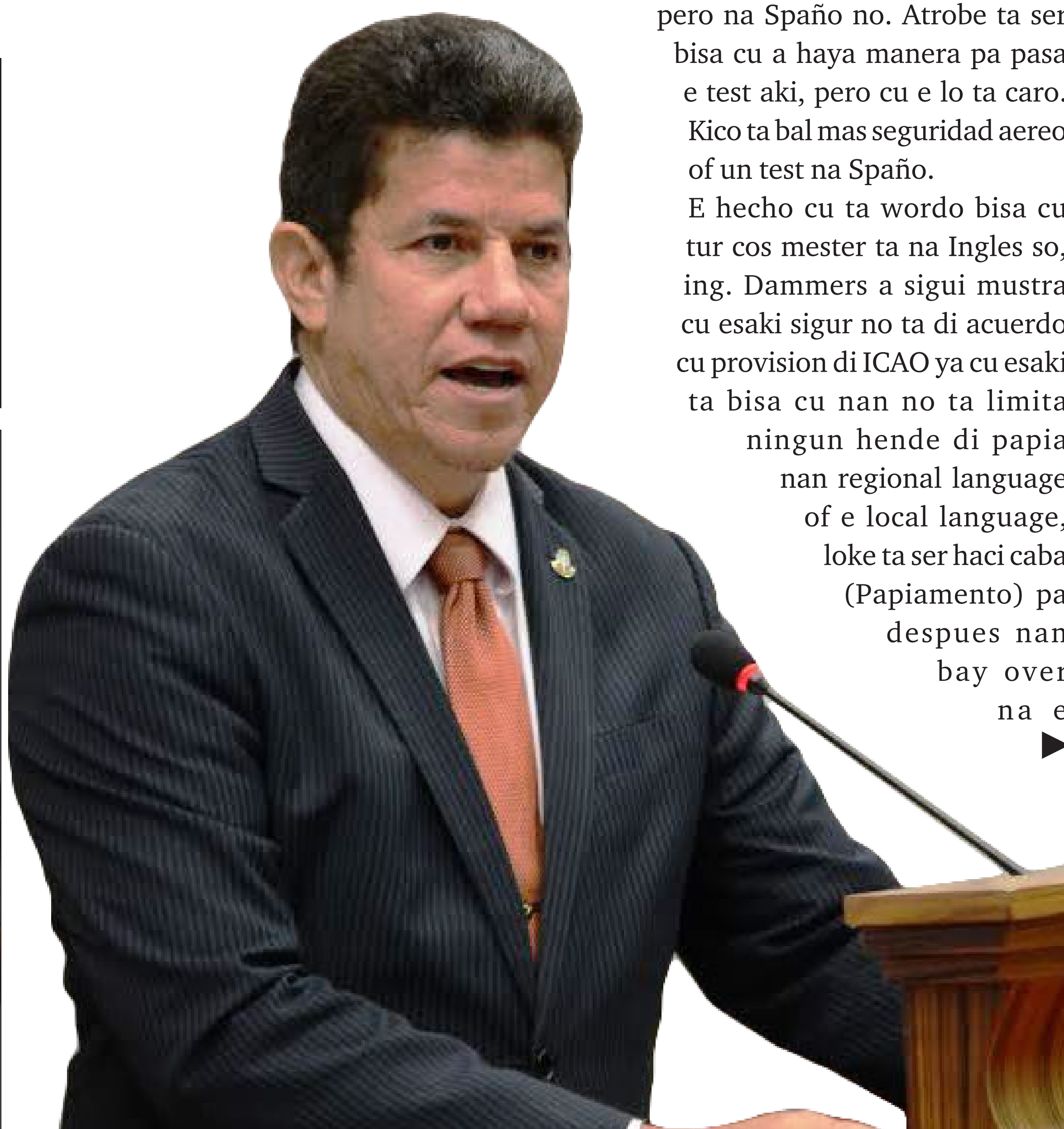
VICE PRESIDENTE di Parlamento, ing Chris Dammers ayera mainta durante conferencia di prensa di fraccion di AVP a mustra cu sin duda cu nan ta contento cu a bin un solucion den e asunto di toren di control cu ultimo simannan a crea situacionnan cu a pone hopi stress riba e trahadornan di toren.
Na mes momento ing. Chris Dammers a mustra di ta lamenta cu tin cierto declaracion duna riba e situacion cu a surgi ultimo simannan tabatin di haber cu asunto di placa, esta salario, pero esaki a wordo regla for di siman pasa caminda a yega na cierto palabracion, pero henter e decision di bay over na uza solamente lenguahe Ingles, a percura pa diferente situacion cu a hinca e trahadornan den un stress enorme.

"No tabata un asunto di placa solamente, ya cu riba e punto aki, ya nan a sinta na mesa caba for di diamars siman pasa y a keda acorda cu nan lo bin bek hunto aki dos siman pa mira con lo yega na otro cu e propuestanan haci.
Sinembargo pa loke t'e parti di seguridad, nos por wak den e 4 puntonan cu a keda dicidi cu ta trek in e notum y lo bin un notum nobo cu lo percura pa sigui cu e proyecto pa haya e data di e radar cu ta wordo uza na Corsou, cu ta algo cu a wordo palabra caba na momento cu nan a priminti esaki, pero no a bin.
Den ningun di e 4 puntonan cu a yega na acuerdo diadomingo pasa cu e trece trankilidad no tin mencion di salario – tur 4 punto ta relaciona cu seguridad di nos espacio aereo.

Ta masha dificil pa traha den un unsafe airspace caminda bo no ta mira kico ta pasando despues di un duna instruccion na un idioma cu nan no ta compronde, si nan a compronde loke a wordo instrui, caminda nan lo bira bay links, mientras cu a bisa nan bay rechts y si tin e informacion for di e data di Corsou, esta e radar, por mira si nan ta sigui e instruccion cu a wordo duna na nan," Parlamentario Dammers a splica.

Un otro aspecto cu e Vice Presidente di Parlamento ta haya fastioso t'e hecho cu e di 4 punto cu a ser informa cu lo bay bin cu e Spanish Profeciency entre awor cu december y si no logra lo bay dia prome di januari bek over na Ingles.
Tempo a introduci e test di Ingles aki, tur e controladornan aereo di Aruba cu tin un educacion basico di HAVO y VWO cu tin conocemento di varios idioma y facilmente a pasa e Ingles nivel 4 aki, pero ya ta ser bisa cu nos hendenan lo no pasa e test aki di Spaño, y esaki tambe ta ser bisa den ANSA cu nan lo no pase e test aki.
Mester duna nan tur chens mescos cu a wordo haci cu e idioma Ingles den pasado pa yega na nivel 4, pero na Spaño.

Sr. Dammers tambe a mustra cu mientras cu ta wordo bisa cu e test aki no ta existi y ta imposibel cu esaki ta existi na Ingles pero na Spaño no. Atrobe ta ser bisa cu a haya manera pa pasa e test aki, pero cu e lo ta caro. Kico ta bal mas seguridad aereo of un test na Spaño.
E hecho cu ta wordo bisa cu tur cos mester ta na Ingles so, ing. Dammers a sigui mustra cu esaki sigur no ta di acuerdo cu provision di ICAO ya cu esaki ta bisa cu nan no ta limita ningun hende di papia nan regional language of e local language, loke ta ser haci caba (Papiamento) pa despues nan bay over na e ▶



▼
idioma tecnico y mas specifico.

"Bon tardi Beatriz – Insell 402 bon tardi".
E hecho cu ta ser bisa cu tin un acuerdo si of no, pero si tin un acuerdo scirbi of un acuerdo cu pa añanan largo a wordo practica ya cu Aruba ta cay den e Flight Information region di Corsou hunto cu Bonaire y pa añanan largo nos di un manera a acorda verbalmente cu ta papia e idiomanan Spaño y Ingles y esaki hustamente e idioma regional. Spaño ya cu e total di buelonan cu Aruba y e otro paisnan ta haya den e lenguahe aki, ta mas cu 50% y ningun hende kier haci un fout ora di papia c'un hende pa nada bay malo.

Si acaso tin duda den capacidad di su conocemento di aviacion aki na Aruba, Chris Dammers a sigui mustra cu su persona den Reino, t'e unico auditor certifica pa ICAO, esey ta algo cu e mester a haci den pasado y hunto cu sres. Jozef Maduro y mr. Augustin Vrolijk, t'e uniconan cu tin diploma den Senior Civil Aviation Management.

Sr. Jozef Maduro hunto cu sr. Narcisio Pietersz, kende tabata y ta un experto ainda, hunto cu mr. Augustin Vrolijk, por wordo acerca p'asina haya mas informacion riba henter e desaroyo aki y hasta por acerca si tin mester ICAO Mexico, pa trata di haya sa kico ta mihor pa aviacion aki na Aruba.
No por sigui traha bou di e stress cu e trahadornan a wordo confronta cune den ultimo simannan y ta algo cu mester wordo evita y den e caso aki no ta cuestion di mira kende ta fout of no, pero kico ta mihor pa henter e funcionamento di e espacio aereo di Aruba.

Portuguesnan di cas pa cas bendiendo articulonan

CENTRAL a manda Polis dialuna 18.48, na un cas na Westpunt, na unda e auto V-2517, un Nissan Tiida cora ta den bisindario y ta bisa cu e personanan ta pasa cas pa cas cu difirente pregunta n'e habitantenan, loke nan tin un tempo caba ta haci tal cos.
Polis a bay n'e sitio, y ta topa cu e A-2517. Nan a sospecha cu e dos hendenan ta di Venezuela. Polis a para e auto na haltura di Botica Noord y a papia cu e chauffeur J.O.M. Tur dos homber ta Portugues y ta kedando aki pa algun siman.

Nan ta aki pa bende decoracion pa cas y muebles. N'e momento ey, nan no tabatin nada hunto cu nan. Nan a haya advertencia.



Parlamentario Donny Rasmijn (AVP)

A pidi Minister Mike de Meza reunion p'e bin duna mas detaye y desaroyo riba e MoU firma cu CITGO

SR. PARLAMENTARIO Donny Ramijn di fraccion di AVP, Presidente di Comision Fiho encuanto Ciencia, Inovacion, Energia y Desaroyo Duradero, a expresa cu pronto Minister Mike de Meza lo bin Parlamento pa splica e MoU cu a wordo firma cu CITGO y duna mas detayes riba e deraroyonan relevante e posibel apertura di e refineria na Aruba dor di dicho compania. CITGO ta un compania petrelero cu ta opera na Merca.

E compania tin tres refineria actualmente cu un total capacidad pa refina 749 mil bari pa dia di crudo. Petroleos de Venezuela, PDVSA, ta doño 100% di e compania aki desde añ1990. "No ta prome biaha cu PDVSA ta mustra su interes pa opera e refineria na Aruba y e biaha aki por medio di CITGO e posibilidad ta mas grandi", Rasmijn ta bisa.

Aña pasa e refineria di CITGO tabata pa bende, pero no tabatin mucho interes di compra y nan a para e benta.

Pa CITGO por competi fuerte riba mercado Mericano y saca mas ganashi pa su doño, e mester por haya aceso na mas crudo pisa y barata for di Venezuela.

Den e Faha di Orinoco tin posnan di crudo super pisa cu su prijs ta 50% mas barata cu e crudo normal, segun Donny Rasmijn.

Pa saca mas di e crudo aki, mester di Naphtha p.e. pa por mix cune ora cu e wordo produci, pasobra e t'asina pisa cu e nos por wordo transporta puro.

Aruba su refineria por wordo utilisa como un upgrader di e crudo aki cu ta hisa e calidad di e crudo p'asina e por wordo exporta pa Merca unda CITGO lo procese y saca hopi ganashi cu ne.

E Naphtha cu lo wordo produci dor di e proceso na Aruba, na su turno lo wordo manda bek p'e area di produccion na Venezuela p'asina nan por saca mas crudo pa procesa. Tur partido den Parlamento a vota pa dos mocion, un di fraccion di AVP y un di PDR, cu ta ensera pa busca un posibel re-apertura di e refineria. Gobierno a cumpli cu e mocionnan y hasta a logra sera un acuerdo cu CITGO. Pronto Minister Mike de Meza lo ta den Parlamento pa duna mas detayes na Parlamento.

"Nos di Parlamento, cu a duna Gobierno e tarea pa haci e ultimo intento pa logra habri e refineria, mester haya sa mas detayes di e MoU y tambe nos tin mas pregunta cu nos kier haya mas aclaracion riba nan", Donny Rasmijn ta termina.



Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **8 oktober 2015** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, **Oranjestraat z/n**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela **Wilhelminastraat 3**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo únicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.

Hobennan atrapa ta busca pa horta auto

CENTRAL a manda Polis dialuna 04.10, na Carambola na haltura di un hotel, na unda tres mucha homber a purba bay cu un auto.

Eynan e guardia ta bisa cu tres mucha homber desconoci a habri porta di un V-car y cu e alarma di a bay.

E guardia e bay n'e auto y a mira e tres hobennan core bay direccion p'ariba. E auto V-5699 un Hyundai i-10 no tabata na yabi.

E auto a keda entacto. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu e hobennan.

AruParking ta mira atras riba un reunion super exitoso y productivo cu Camara di Comercio

MIRANDO ultimo reaccionnan cu Camara di Comercio a presenta algun dianan pasa, AruParking a topa cu Camara di Comercio pa hunto por dialoga y planea kico exactamente lo haci pa por atende e puntonan di atencion presenta dor di e entidad y dor di comerciantenan.

Mester bisa cu esaki a bay den un ambiente masha ameno y tambe hopi fructifero, caminda e representantenan di Camara di Comercio a haci hopi pregunta riba cosnan cu tabata preocupa nan y tambe esnan cu nan ta representa y pa ser exacto e comerciantenan den centro di ciudad.

Aki mester bisa cu AruParking a sa di contesta tur e preguntanan aki y tambe duna splicacion amplio riba tur esaki.
Tambe a splica representantenan di Camara di Comercio kico e plannan di AruParking ta pa centro di ciudad y tambe con AruParking ta pensa di traha di awor en adelante en especialmente hunto cu tur e comerciante y negoshinan cu ta desea di haci esaki.

For di e reunion aki a compronde mas di aerca tur e preocupacionnan di comerciantenan y tambe kico nan kier wak cambio den dje.
Mester bisa cu tin cosnan cu a bin dilanti cu AruParking lo bay evalua den su seno p'asina wak si lo por haci e cambionan aki.
Por ultimo a palabra cu lo organisa un dia caminda lo invita comerciantenan pa hunto cu AruParking por combersa riba diferente punto y asina hunto yega na palabracionnan mas concreto y tambe purba pa trece mas union entre tur dos partido.

Pa medio di esaki di awor caba AruParking kier a gradici Camara di Comercio pa nan tempo durante e reunion aki y spera cu pronto por topa cu nan y e demas comerciantenan pa un anochi informativo.

Proyecto Scol Saludabel y e aña escolar nobo

AÑA ESCOLAR nobo (2015-2016) a cuminsa y e proyecto Scol Saludabel ta sigui cu su actividadnan.
E grupo di implementacion (stuurgroep) cu ta guia e cinco scolnan cu ta participa n'e proyecto piloto aki a organisa un workshop dia 22 di september ultimo.
Dicho workshop a tuma luga n'e sala di reunion di Departamento di Salud Publico.

E team di salud di e scolnan piloto a bini hunto e mainta aki pa haya informacion y pa intercambia di ideanan relaciona cu nan plan di trabou pa aña escolar aki.
A pone enfasis rib'e temanan 'con pa trece cambio den comportacion' y 'con pa formula bo metanan' cu ta haci nan mas realisabel.
E teamnan a siña con pa traha segun e metodo SMART cu ta un metodo hopi efectivo y relativamente facil pa uza.

Tabatin e oportunidad p'e scolnan tambe contribui cu nan ideanan pa haci e proceso di desaroyo di e proyecto Scol Saludabel uno mas efectivo y eficiente, p.e. dor di uza formanan mas facil pa e scolnan piloto comunica cu otro pa motiva y stimula otro e.o. dor di comparti nan preocupacionnan y ideanan . E cinco scolnan piloto cu ta participa n'e proyecto di Scol Saludabel ta Scol basico Kudawecha, Cacique Macuarima School, St. Paulus School y Mon Plaisir Kleuter y Basisschool, cu mientras tanto a bira un solo scol.

E grupo guia (stuurgroep) ta un grupo multidisciplinario cu ta conta cu miembronan di Departamento di Enseñansa, Departamento di Salud Publico, Instituto Biba Saludabel y Activo, Departamento di Asunto Social, Instituto Pedagogico Arubano y recientemente tambe un miembro di e proyecto 'Veilige Scholen'. E workshop tabata uno exitoso caminda cada grupo a logra haya mas claridad rib'e caminda pa bira un scol saludabel.

Di acuerdo cu Dangui Oduber (MEP)

Minister Otmar ta reconoce y ta confirma cu e tramnan ta un fracaso



MANERA NOS a anticipa no di awor sino di e momento cu e anuncia e proyecto di tram cu esakinan lo no duna resultado, segun Dangui Oduber. Miyones di florin di placa di pueblo a wordo inverti no den 1, ni 2, ni 3 sino den 4 tram. Pa percura p'e tramnan por core mester a traha un infrastructura completamente nobo. E inversion den e tram a costa nos pueblo den su totalidad 80 miyon florin. Awe nos pueblo ta wordo azota y castiga cu medida tras di medida siendo si gobernacion a wordo hiba na un manera serio y responsabel tur e medidanan por a wordo evita. Dangui Oduber ta bisa cu awe Minister Otmar Oduber mes ta admiti y ta reconoce cu e tramnan ta un fracaso. Mi lo cita textualmente loke Otmar Oduber a trece dilanti recientemente den su conferencia di prensa:

"Minister Otmar Oduber lo reuni pa tram no bira un vehiculo solamente pa keiro". Declarando esaki Otmar Oduber ta confirma cu e tram solamente ta wordo usa pa turistanan pa keiro y mi no ta kere cu esaki tabata e intencion. Nunca nos a mira un studio di factibilidad pasobra con por ta posibel awe cu nos pueblo mester a paga mas cu 80 miyon florin pa tramnan ta saca e conclusion aki. Tur hende a anticipa esaki y tur hende por a premira cu esaki lo ta resulatdo. E proyecto aki nunca a ser studia.

Dangui Oduber ta di opinion cu si a traha un plan di factibilidad bo lo sa cuanto placa lo mester a wordo inverti, kico t'e return on investment pa Gobierno, cuanto turista mas o menos lo baha pa haci compras y asina por menciona un cantidad di aspecto. Lamentablemente nunca Gobierno a informa pueblo riba un estudio asina pasobra nunca uno a wordo haci. Awe nos tur tin cu paga e decision y prioridad robez aki. No solamente Otmar Oduber ta confirma cu e tramnan ta un fracaso sino camara di comercio tambe. Nan tambe a bisa cu e proyecto di tram no ta funcionando. Te dia di awe nos no sa kico por a cruza mente di e Gobernantenan di Gabinete Mike Eman 1 pa bin cu un proyecto asina costoso sin mira e beneficio pa Caya Betico Croes y pa nos pais. MAMBO tempo e tabata existi a yega n'e mesun conclusion. Nos fraccion a bay cana den Caya Betico Croes y tur comerciante tin e mesun opinion cu e tram no a resulta y mas bien e ta wordo usa pa turista keiro.

Dangui ta sigui ta haci atras un pregunta na Gobierno: nan no por a mira esaki ta bin? Pakico toch a scoge pa sigui cu e inversion aki siendo cu cualkier experto por a bisa bo kico e resultado lo ta. Benny Sevinger y Mike Eman a bay New York pa ricibi premio p'e tram y aki na Aruba e tram a destrui Caya Betico Croes. E Gobierno aki no solamente a destrui Playa sino ta destruyendo henter nos pais. Ningun persona a progresa financieramente, costo di bida ta haltisimo y poder di compra a bay atras cu stapnan grandi. Gobierno a hinca asina hopi placa den e tram pero mas tristo den henter e asunto aki ta cu ora e turistanan yega final di caya grandi, nan mester baha abou, warda ora bira e stoelnan pa nan por subi bek pasobra e tram no por bira e bocht. Nos ta cuestiona severamente e inversion aki pasobra ora bo ta inverti y gasta asina hopi placa di pueblo ta na su lugar cu pueblo mester por wak e beneficio di esaki y den e caso di e tram pueblo no por a wak esaki bek den ningun sentido.

Mi ta kere Otmar Oduber ta hopi laat awor mirando cu e inversion ta haci caba. Pakico e no por a para e proyecto aki promer? Esaki ta mosterd na de maaltijd, Dangui ta conclui.

Congreso MEP 2015:

Resolucion di miembronan pa gana autonomia financiero di Aruba bek





PARTIDO MEP a tene su Congreso 2015 diadomingo 27 september den un Cas di Cultura completamente yen.
Y manera ta cumstumber miembronan di partido por a presenta resolucionnan na nan partido. Un resolucion cu a wordo presenta ta toca nos autonomia financiero. Sr Doy Kelly a presenta esaki den nomber di hopi firmante mas y sala a duna aprobacion mesora cu un aclamacion fuerte.
E resoluion ta basa rib'e siguiente consideracionnan:

Partido MEP a wordo funda rib›e deseo di nos pueblo di ta liber y e lucha incansabel cu a wordo hiba bou di guia di Betico Croes den felis memoria, a culmina den nos Status Aparte na 1986.
E forma di goberna responsabel bou di guia di Nelson Oduber, a contribui cu nos a preserva nos autonomia. Lamentablemente pa motibo di mal gobernacion e Gobierno actual a redobla e debe nacional di nos pais den apenas 6 aña.

E papel cu Gobierno di Reino a hunga den esaki ta dudoso, pasobra a permiti e Gobierno actual redobla e debe nacional. Tur esaki a culmina den perdida di nos autonomia financiero cu introduccion di e ley di CAFT dia 27 augustus 2015. Y p›e motibo ey miembronan ta urgi partido MEP pa sigui haci tur lo posibel y imposibel pa gana nos autonomia financiero bek y si mester, denuncia Gobierno di Reino y Gobierno di Aruba na instancianan internacional.

E resolucion aki a wordo aproba unanimamente dia 27 september 2015 y den nomber di partido lider di MEP sra Evelyn Wever-Croes a duna su compromiso p›e lucha aki pa salba nos autonomia financiero.

Decreto Gubernamental; entrega di "Onder Inspecteur van Politie"

Aruba ta conta cu 15 Onder Inspecteur mas







ALTO COMISARIO di Polis, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a presenta e decreto gubernamental pa promocion den e rango di Onder Inspecteur van Politie na: Kenneth Rasmijn, Mario D. Kock, Zoraida de Cuba, Arcenio Murray, Maureen Dirks, Marlon Gumbs, Raquel Ras, Robert Brown, Sherina Arrindell, Edwina Geerman, Anthony Yearwood, Edgar Maduro, Jaqueline E. Morel, Jose Lacle, Eric Barry.

Durante e ceremonia di entrega, cu a tuma luga den presencia di miembronan di famia, Alto Comisario Richardson a comenta cu Cuerpo Policial a conta semper rib›e team dinamico, cu semper a sa di asumi posicionnan clave den e organisacion.

Nan esfuersonan y trabao duro ta di elogia, pasobra e dedicacion pa cu nan trabao ta haci di e organisacion ta uno excelente.

"Semper mi ta sinti elogio y aprecio pa esunnan cu awe ta haya e decreto aki. Nan a acepta e reponsabilidad manera ningun otro, y a sa di pasa tur nan experiencia y nan amor p›e trabao di sirbi comunidad n›e cuerpo hoben cu ta sigui" el a remarca.

Recientemente a tuma luga na Aruba un entrenamento intensivo riba tereno di maneho di crisis ofreci pa Divisie Speciale Interventie (Division Intervencionnan Special) di Cuerpo Policial di Hulanda. E hulandesnan a elogia cuerpo policial di Aruba pa nan gana di sina y supera nan mes. Y esaki ta yenami di orguyo di mira mayoria di e team aki awe aki ta pasa di midden kader pa kader.

Nan lo bai tin posicionnan clave na top di Cuerpo Policial di Aruba y pasa tur loke nan por pa esunnan cu ta yega y mester crece.

Tambe durante e celebracion aki a duna reconocimento na Onder Inspecteur Johny Henriquez, Onder Inspecteur Johnny Wout, Onder Inspecteur Honore Eights, cu a celebra 35 aña den servicio.

Pabien na tur esunnan cu awor ta conta cu un rango nobo, cu ta trece mas responsabilidad pa cu nan trabou diario.































Hefe di Rampenbureau ta retira despues di 33 aña di servicio

Alto Mando di Cuerpo Policial ta desea Jaime Donata un dushi pensioen

JAIME DONATA recientemente cumpli 33 aña di servicio cu Gobierno, y a yega su tempo pa bay cu pensioen despues di a traha na servicio di comunidad pa 27 aña y mey na Brandweer. E ex-comandant di Brandweer p'e ultimo añanan tabata Hefe di Rampenbureau.
Alto Comisario Adolfo "Dolfi" Richardson a expresa cu Alto Manda di Polis no tabata kier laga Donata bay cu pensioen sin cu nan a reuni cune pa gradici'e pa su dedicacion y excelente cooperacion.

El a bisa cu e ultimo añanan Cuerpo Policial a traha hopi estrecho cu Jaime Donata, kende ta un di e personanan na Aruba cu tabatin curazon pa locual ta regarda "crisis-management". Esaki ta un tema cu porcierto Cuerpo Policial ta hopi bezig cune ultimamente, vooral teniendo na cuenta e desaroyonan na mundo.
Como un pais responsabel e institucionnan cu ta encarga cu e tema aki mester tin hende capaz pa maneha e parti di crisis-management, Dolfi Richardson a comenta, referiendo na un curso di maneho di crisis ofreci pa coleganan experto di Hulanda cu recientemente Alto Mando di Cuerpo Policial a completa.

E retiro di Jaime Donata ta un perdida hopi grandi pa Cuerpo Policial, y nan kier a dun'e su honor pa tur e añanan cu el a contribui cu Pais Aruba, Richardson a comenta.
Cuerpo Policial tabatin den Jaime Donata un bon colega, como e hefe di e servicio cu ta un di e partnernan strategico di Cuerpo Policial.Jaime Donata a posiciona Rampenbureau como un Federal Emergency Agency.

El a bisa durante di su despedida cu e ta bay cu pensioen cu sentimentonan mixto den e sentido cu e ta puntra su mes ta kico ta bay pasa cu e bureau. Jaime Donata a splica cu hopi hende ta keda atras cu cierto conocemento y lo haci un bon trabao pa comunidad, pero e pregunta ta keda kico ta bay para di e departamento cu t'esun cu ta hunga un rol hopi grandi awor. El a comenta, cu esun cu ta tuma over tin un basis y mester sigui trata di sigui riba e fundeshi aki pa mehora loke a keda atras.

Durante di su comentarionan na su coleganan di Alto Mando Policial Jaime Donata a expresa, "bo enemigo ta haci un hende cada dia mas fuerte" y como hefe di un departamento e persona ta para completamento su so. El a duna e conseho cu ta necesario semper admiti fayonan y sigui dilanti, pidi despensa ta duro, pero mester haci'e tog. Jaime Donata a ricibi un pintura di un cas tipico Arubano como regalo como muestra di aprecio pa tur su añanan di servicio y dedicacion n'e comunidad di Aruba.

Jaime Donata a splica cu awor e ta bay dedica su mes na Padvinders y otro clubnan cu ta brinda servicio na comunidad.



Di acuerdo cu Parlamentario Chris Romero (MEP):

Minister Oduber y ANSA N.V ta creando un problema innecesario p'e controladornan aereo

DURANTE FIN di siman tras di lomba nos a sigi hopi di serca e situacion tenso cu tabata reina serca e controladornan aereo na Aruba.

Despues di hopi tension, diadomingo merdia Minister Otmar Oduber a logra yega na un acuerdo temporario cu e controladornan aereo encuanto uzo di idioma durante comunicacion cu e pilotonan.

Chris Romero ta bisa cu Minister Otmar Oduber a hasi declaracion na prensa sigurando cu ICAO (International Civil Aviation Organization) tin un tratado internacional unda cu ta exigi p'e idioma oficial di comunicacion entre controladornan aereo y pilotonan ta ingles, argumentando di lo tin 2 documento cu ta respalda su ponencia.

Documentonan cu te ainda e no a trese dilanti, y tampoco a specifica ki contenido nan tin.

Pero den e mesun declaracion aki, Minister Oduber ta splica tambe cu ICAO ta specifica cu e idioma di uzo permiti na cada pais ta esun original di e pais mes, y cu por tin un idioma secundario den uzo tambe.

Aki Minister Otmar Oduber ta contradiciendo su mes claramente, y e tristo di tur esaki ta cu su declaracion no ta cuadra cu realidad completamente.

Nos a bay hasi un investigacion mas profundo rib'e reglanan y regulacionnan di ICAO, y nos a bin topa cu den annex 10 e ta bisa claramente cu e idioma rekeri durante e comunicacion di aire pa tera ta esun original di e pais, of cu por tin un idioma secundario cual ta ingles.

Como cu na Aruba nos idioma original ta papiamento y esaki ta wordo uza masha poco den nos region, a haci ingles e idioma oficial di comunicacion entre toren di control y e avionnan.

Na Aruba, teniendo na cuenta cu nos ta domina diferente idioma y 60% di nos turismo ta bin for di paisnan latino, ta uza inoficialmente e idioma spaño como idioma secundario den e asina yama "air-ground communications".



Chris Romero ta bisa cu e aña aki ANSA N.V kier exigi e controladornan aereo pa comunica unicamente na ingles, sabiendo cu hopi di e pilotonan aereo no ta domina e idioma ingles completamente, y cu esaki ta bira un peliger p'e seguridad di e avionnan cu ta aterisa na nos Aeropuerto Reina Beatrix, mirando cu por tin falta di comprendemento durante e comunicacionnan for di toren pa avion, cu lo por por trese peliger den e aspecto di seguridad.

Un problema innecesario teniendo na cuenta cu semper e controladornan a comunica den ingles y spaño sin problema.

Segun informacion, desde cu e cambio a tuma lugar no menos cu tres incidente a sosode den menos cu 4 dia, caminda cu pa falta di comprension den comunicacion pilotonan a compronde robes y por poco a surgi un desgracia.

Den esaki mester elogia e profesionalismo di nos controladornan aereo cu a logra maniobra e situacion na un manera exitoso, evitando asina cualkier tipo di desgracia.

Minister Oduber ta bisa cu e controladornan aereo di Aruba ta certifica solamente na ingles y nunca a pasa un "proficiency test" pa certifica cu nan por comunica optimalmente na spaño.

Segun Chris Romero, mundialmente e controladornan aereo mester hasi un "proficiency test" di e idioma cu nan ta uza den nan trabou, y den e test aki nan mester por score minimo 4 (unda cu 6 t'e maximo) pa nan por ta apto pa traha.

Actualmente na Aruba e controladornan aereo tin un score di 4 pa ingles, pero realmente nunca a pasa un "proficiency test" na spaño.

Esaki t'e argumento cu Minister Oduber ta uza pa implementa e idioma ingles como uzo unico pa cu e "air-ground communications" na Aruba. Un argumento cu sigur ta hopi debil mirando cu Gobierno por a pidi e controladornan aereo pa hasi un "proficiency test" na spaño y asina sigi traha trankil n'e manera cu nan ta custuma di hasi te awor.

Trahando cu ingles como idioma primario y spaño como esun secundario, por ta mas sigur cu lo por evita cualkier problema pa cu e comunicacion entre Toren y avion.

Mi pregunta na Minister Otmar Oduber ta simpel; pakiko cambia un sistema cu ta trahando optimalmente pa decadanan, y asina pone trafico aereo na peliger manera a pasa algun dia atras? Segun e acuerdo hasi diadomingo 4 di october, ta bisa cu e controladornan aereo tin te cu december proximo pa hasi nan "profiency test" di idioma spaño pa asina nan por comunica temporalmente den ingles y spaño.

Pero, si ya caba ta bay conta cu controladornan aereo certifica den idioma spaño, pakico insisti den pone ingles como e unico idioma di comunicacion?

Pakiko crea un problema innecesario poniendo mas preshon rib'e trabou di e controladornan aereo, sabiendo cu e ta un trabou hopi duro riba su mes caba, y asina core e risico innecesario di trese seguridad aereo na peliger?

E ta un lastima cu un biaha mas Gobierno di partido AVP ta pone capricho y interes personal prome cu e ser humano su necesidad y seguridad, Chris Romero ta conclui bisando.

Bishita di oficialnan halto di Corte Superior di Hulanda



DIALUNA MAINTA Presidente di Corte Comun di Husticia di Aruba, Corsou, St. Maarten y di Islanan BES, mr. Evert van der Poel, acompaña pa Presidente di Hoge Raad mr. Maarten Freteris, a efectua un bishita na Parlamento di Aruba, caminda el a wordo ricibi pa Vice Presidente di Parlamento, ing Chris Dammers.

Durante di e reunion di cortesia aki tambe tabata presente Parlamentarionan pa fraccion di AVP, drs. Desiree de Souza Croes y sra Lorna Jansen Varlack, mientras cu sr. Chris Romero na nomber di fraccion di MEP y mr. Andin Bikker representando fraccion di Democracia Real.

E hiba diferente discusion y intercambio di idea, riba trabounan cu ta ser haci aki na Aruba y otro pensamento cu por wordo implementa aki na Aruba.

"Nan a mustra interes riba e 'herziening' riba e belasting 'hervorming' pa 2016 y a papia riba un serie di cinco ley segun nos por a scucha for di Minister di Finansa y di cual un di nan ya ta na Aruba y nos a bin ta tratando esaki cual t'e 'ontwerp landsverordening begunstigbeleid' cu ta bin cu cierto cambio den belasting.

E di dos tema cu nos a intercambia idea y informacion riba t'e punto di limitacion cu nos abogadonan di Aruba tin na Hulanda, caminda nan no ta ser permiti pa por yega te n'e balie pa trata casonan den Casacion y esaki no ta igual cu otro abogadonan den Europa.

Riba e punto aki nan a informa cu nos abogadonan tin cu wordo certifica y nos s bin compronde cu nan tin dos aña trahando riba cambio di e 'Landsverordening' di abogacia y nos lo sigui busca informacion pa mira na unda esaki ta pega y wak na unda nos por yega p'e sali mas liher posibel p'asina nos elimina e discriminacion cu aworaki nos abogadonan local tin," Vice Presidente ing Chris Dammers a declara.

El a sigui mustra cu durante di e reunion aki tambe a papia riba e 'Landsverordening administratief bestuursrechtsspraak' cu ta un modernisacion di e ley di LAR cu ya Aruba ta conta cune.

Parlamentario Dammers a mustra cu nan por a compronde for di e sres. van der Poel y Freteris cu ya den e otro dos paisnan di Reino y paisnan BES, nan ta bezig cu e cambionan pa cu esaki, mientras cu aki na Aruba a constata cu no tin movecion riba e asunto aki ainda.

E dos oficialnan di Corte a priminti di duna tur cooperacion pa percura p'e proceso aki cuminsa cana su caminda pa loke ta regarda Aruba, mientras cu aki lo trata di nombra un bijzondere commissie cu mester bay atende cu e punto importante aki.

MFA Noord dentro di poco ta keda oficialmente inaugura



EDIFICIO Multifuncional MFA, ta den operacion for di juni y a keda constata cu e servicio cu nan ta brinda den e edificio aki uno cu tabata necesario pa Noord.
Gabinete Mike Eman II ta trahando riba e otro 4 edificionan MFA na Paradera, Sta. Cruz, Savaneta y San Nicolas.
MFA ta un proyecto di Gabinetenan Mike Eman cu e vision pa hiba e servicio mas serca di pueblo y crea espacionan unda cu habitantenan por topa cu otro.

E siman cu a pasa Prome Minister Eman a bishta MFA-Noord pa reuni cu representatenan di instituto, compania y departamentonan cu ta bay huur espacio den e MFA. El a probecha e oportunidad pa mira pa su mes e ultimo desaroyonan y a haya un chens pa combersa cu varios usuario di MFA-Noord, kendenan a expresa nan satisfaccion p'e servicionan cu ta wordo brinda den e lugar aki y den un forma masha placentero y agradabel.

"E lugar ta espacioso, nos no ta sinti nos mes cera dor di 4 muraya," un ciudadano a comenta. Sra. Anky Vrolijk a señala cu MFA Noord tin 5 partner cu ta brindando servicio den e edificio aki y por bisa cu esnan cu falta pa cuminsa brinda servicio eyden ta Servicio di Impuesto Aruba (SIA) y Biblioteca Nacional di Aruba (BNA). E otro espacionan cu tin por wordo gehuur cu organisacionnan social of deportivo cu kier tene reunion eyden of otro evento.

E siguiente espacionan disponibel pa brinda servicio na pueblo lo ta den MFA-Paradera, cu lo keda cla den luna di maart otro aña. MFA-Noord a cuminsa cu su operacion inoficial den luna di juni ora cu Oficina Auxiliar di Gobierno a muda aden. Na momento cu tur detaye keda finalisa, ta haci apertura oficial y ta anuncia nomber oficial di e edificio tambe.

Anky Vrolijk a splica cu tin un demanda grandi di diferente organisacion pa huur e espacionan special pa reunion, aunke cu e mobilario no tey ainda. Esaki ta muestra cu tin un demanda grandi pa tipo di espacionan asina.
Den e parti abou tambe tin un atelier y pa huur esaki por tuma contacto cu Richard Tromp na 280-0001 pa mas informacion.



Den cuadro di concientisacion tocante cancer

RBC Royal Bank cu su di 5 edicion di 'Move pa Bida' pa recauda fondo pa

Koningin Wilhelmina Fonds y Stichting BOB

DURANTE un conferencia di prensa dialuna ultimo, sra. Rose-Ann Woorts-Ruiz di RBC Royal Bank Aruba N.V conhuntamente cu sra. Lilian Prince di Koningin Wilhelmina Fonds y sra. Idelle Orman di Stichting BOB a elabora riba e di 5 edicion di e evento 'Move pa Bida Zumba Fundraising event'.

RBC Royal Bank pa varios aña caba ta sostene e lucha contra cancer y ademas di recauda fondo pa medio di evento aki, RBC kier crea concientisacion p'e cuido y prevencion di cancer aki na Aruba.

Sra. Rose-Ann Woorts-Ruiz di RBC a menciona durante e conferencia: "Nos tin hopi fundacion na Aruba cu ta haci tremendo trabou y nos tur sa cu no ta facil pa nan haya suficiente fondo pa nan por maneha e fundacion debidamente. Pesey e biaha aki nos a dicidi pa tur fondo recauda durante e evento aki bay pa Stichting BOB y Koningin Wilhelmina Fonds."

Sra. Idelle Orman di Stichting BOB a gradici RBC pa nan aporte. Principalmente mirando cu ainda nan falta fondo pa cubri gastonan di e software p'e machin di mammografía. For di dia 1 di november tur ser femenino aki na Aruba entre e edad di 45 pa 75 aña lo ricibi un invitacion pa bin haci test pa nan pecho cu e machin di mammografia di Stichting BOB.

Di parti Koningin Wilhelmina Fonds sra. Lilian Prince a indica cu e situacion di e malesa di cancer aki na Aruba ta basta grave. Nan fundacion ta yuda tanto hoben como adulto cu ta pasando den e malesa aki den diferente manera.
P.e. cu prothese, transporte, biahe y mucho mas. Pues mas cu claro KWF ta sumamente feliz cu e contribucion di parti RBC.

E evento e aña aki lo tuma lugar riba diarazon 21 di october di 7or pa 8 y mey di anochi na Aruba Entertainment Center Dakota. Aña pasa, nan a haya participación di 750 hende, pero e biaha aki ta traha pa haya 1000 participante.
E biaha aki p'e di 5 edicion RBC a escoge e tema di "Local Edition"; un evento di Zumba cu lo consisti di 5 instructor local y 5 cantante local. E instructornan lo ta Rose-Ann Ruiz, Roshen Donata, Denise Krosendijk, Blanche Peters y Haysem Winterdaal y e artisnan local lo ta e.o. Ofo Escudero di NFUSION, Mitchel Almary di Tsunami, Cesar Olarte, Johel El Flow y Janiro Eisden.
Tambe DJ 101 lo tey presente pa entrene un y tur cu su bon musica.

Bendemento di ticket lo tuma lugar na RBC Sasaki Branch situa na Italiestraat 36. Esaki lo tuma lugar desde 9 di october te cu 20 di october, di 9or di mainta te cu 4or di atardi. Tambe tur interesado por pasa na Koningin Wilhelmina Fonds of IBISA pa busca nan entrada y t-shirt.
RBC ta invita henter e pueblo di Aruba pa participa n'e tremendo evento aki cu danki na cooperacion di High Performance, Arubazumba Fitness, Cool F.M., Splenda, Goisco, Gatorade y Party Express ta posibel! Bin cu bo grupo di amigonan y famia y bin baila pa un bon causa! Hunto nos ta move pa bida!

Federacion di Ahedrez lo celebra su di 69 aniversario cu torneo internacional Aruba Chess Challenge 2015



E AÑA aki Aruba un bes mas ta sede di un torneo deportivo internacional unda paisnan den nos region ta bin y competi hunto cu e atletanan di Aruba mes.

Comision di Subsidio ta duna su contribucion dor di otorga subsidio na eventonan deportivo internacional cu ta ser teni na Aruba mes. Durante e dianan di 8, 9, 10 y 11 di october proximo, e Federacion di Ajedrez di Aruba lo organisa su torneo anual “Aruba Chess Challenge edicion 2015.

E aña aki e Federacion di Ajedrez lo cumpli su di 69 aniversario y no tin nada mas bunita cu celebra esaki cu un torneo internacional cu lo conta cu participacion di paisnan manera Corsou, Bonaire, Surinam, Venezuela y mas cu claro di Aruba mes.
E conference room of La Cabana Beach Resort and Casino lo fungi como e cas di e Aruba Chess Challenge 2015.
E torneo lo wordo hunga den 3 categoria esta “Open Group” cu premionan efectivo, U-18 y U-12, mientras lo hunga 7 rond den Open y U-18.

Pa loke t’e categoria U-12 esakinan lo hunga 9 rond. Lo tin premio pa tur hungado den cada categoria.

Aruba Softball Bond aportando na desaroyo di nos hobennan

Selecion Femenino U15 a sali pa Chincha, Peru pa campeonato di CONSURSA





CONSURSA t’e Confederacion Suramericana de Softbol, miembro di ISF, unda paisnan di Sur America ta resorta como miembro.
Aruba pa su ubicacion geografico tambe ta miembro di CONSURSA cu sigur ta un aporte grandi pa desaroyo di softball pa pais Aruba.
Presidente di Aruba Softball Bond Endy Croes ta miembro di Bestuur di CONSURSA y tin amistad masha grandi cu e.o. e Presidente di CONSURSA di Bogota, Colombia abogado Antonio Morales.

Peru a gana e bidding pa t’e pais sede p’e campeonato femenino U15 y esaki lo tuma lugar na Chincha, Peru na 200 Km for di aeropuerto for di dia 5 pa 11 di october. Mester acentua cu Peru lo ta sede tambe di Juegos Pan Americano 2019 y tur esaki ta parti di preparacionnan pa cu deporte di softball.
Selecion Femenino U15 bou guia di tecniconan Carmelita y Marina Haynes hunto cu Lionel Richardson t’e staff cu a prepara e atletanan hoben aki desde juli te cu awor.

Diadomingo ultimo selecion femenino di Aruba, U15 a sali pa Panama pa despues conecta pa Lima, Peru p’asina competi den dicho campeonato.
Paisnan cu a inscribi p’e competencia ta Aruba, Bolivia, Brasil, Ecuador, Colombia, Peru.
Aruba su talentonan hoben ta bon prepara pa bataya den e grandinan ganando tambe experencia internacional cual t’e aporte di mas grandi cu por tin pa cu desaroyo di deporte softball.

ASB kier a expresa alabes su palabranan di gratitud na tur esnan cu a contruibi di un forma of otro pa por a realisa e biahe aki e.o. mayornan, subsidie commissie, sponsors. Danki tambe na tur cu a duna un man pa prepara e atletanan hoben, kendenan a train hopi duro p’e reto aki. Terminando ASB ta desea seleccion femenino U15 tur clase di exito pa cu e competencia boso dilanti. Aruba lo ta proud di boso.



Den e di XXX Torneo Criollo Internacional na Puerto Rico

Hisadornan di Peso ta logra gana 18 medaya pa Aruba

Ulrich Hoek ta bin cas cu 3 medaya di oro

DEN E competencia cu ta tumando lugar den e ciudad di Caguas na Puerto Rico for di 29 september pa 4 october 2015. e hisadornan di peso a logra gana 18 medaya pa pais Aruba. Diaranson atardi a tuma lugar e congreso cu participacion di paisnan Colombia, Honduras, Aruba y Puerto Rico.

Diahueps a toca turno n'e prome dos atletanan cu ta Zymion Loopstok y Gerswin Javois. Tur dos atletanan aki a bai bon prepara.

Den categoria di 62kg Zymion Loopstok ta logra den su hisada snatch 66kg, clean & jerk 86 pa un total di 152 ta logra gana tres medaya di Brons y tambe ta kibra su recordo personal cu 10kg. Otro hisador cu a logra gana tres medaya di Brons ta Gerswin Javois cu a hisa pa prome biaha den un campionato internacional ta logra den su hisadanan den snatch 71kg, clean & jerk 85kg pa un total di 156kg cu e total aki Gerswin ta logra kibra su record personal cu 8kg.

Diabierna a toca turno na dos atleta mas cu ta Jennifer Piter y Darvin Raphaela.

Jennifer den su hisadanan ta logra den snatch 76kg, clean & jerk 96kg pa un total di 172kg. cu e hisadanan aki Jennifer ta logra gana tres medaya di Plata pa Aruba.

Otro hisador cu tambe a logra gana tres medaya di Brons ta Darvin Raphaela cu a haci un bon papel y a laga varios atleta su tras.

Den su hisadanan Darvin ta snatch 105kg, clean & jerk 143kg pa un total di 248kg. Cu e hisadanan aki ta logra kibra su record personal den total cu 7kg.

Diasabra a toca turno pa Joel Kuiperi cu a logra den su hisadanan den snatch 118kg, clean jerk 150kg y total di 268kg cu e total aki Joel ta logra gana tres medaya di Plata y lagando varios atleta su tras den su categoria.

Por ultimo den categoria di mas cu 105kg Ulrich Hoek a sa di hasi un cos. Den e categoria aki Ulrich a bataya duro cu e mihor atletanan di Puerto Rico y a sali como mihor atleta den e categoria aki ta logra den snatch 130kg, clean & jerk 171kg pa un total 301kg. Cu e total aki Ulrich ta logra gana 3 medaya di Oro pa Aruba y tambe ta kibra dos record di Aruba uno den clean & jerk cu 1kg cu tabata riba nomber di John Henriquez cu 170kg y den total cu 8kg cu tabata riba su propio nomber.

Den e XXX Torneo Criollo Internacial e hisadornan di peso a logra gana un total di 18 medaya pa Aruba. Na final di e competencia tabata tin trofeonan p'e mihor team den categoria di masculino y femenino.

Na prome lugar den masculino Puerto Rico a termina na di prome lugar, secundo lugar a bai pa Honduras y tercer lugar pa Aruba.

Den team femenino prome lugar a bai pa Puerto Rico, secundo lugar a bai pa Colombia y tercer lugar a bai pa Aruba.




XXX TORNEO
CRIOLLO INTERNACIONAL
2
1
3


XXX TORNEO
2
1
3


XXX TORNEO
2
1
3




XXX TORNEO
CRIOLLO INTERNACIONAL
1:00
2
1
3


Criollo


XXX TORNEO
2
1
3




XXX TORNEO
2
1
3


2
1
3




XXX TORNEO
2
1
3





Como parti di Island Temptations su evento di Iron Chef Aruba

Bartendernan y profesionalnan di biña ta competi pa top honor

ANTICIPACION ta creciendo pa Iron Chef Aruba, e evento final di e asina yama Eat Local Restaurant Week, tumando luga diahuebs anochi na Alhambra Casino & Shops.
Iron Chef Aruba ta reta tres di e isla su top chefnan den un formato di tres plato di macuto misterioso, competiendo en bibo dilanti un publico di 140 persona.
Bishitantenan di e evento lo ta disfrutando di un cena di cuater plato prepara p'e ekipo culinario di Divi Resorts bou direccion di Chef Ehecutivo Gerard Coste, mientras cu nan lo disfruta di biña eschogi pa acompaña cada plato dor di e competidornan di Iron Chef Aruba Junior Wine Sommelier.
Representando Pepia Est. ta Jimmy Koopman. Arion Wine Company lo sostene Reinier Maduro, y Fernanda Jimenez ta representa Romar Trading.
Experto di biña Franz Sydow lo ta husgando e creatividad di e combinacionnan escogi p'e competidornan.
Prome cu e cena, bishitantenan lo disfruta di un cocktail hour na Fusion Wine Bar, unda e Iron Chef Bartenders' Brawl lo tuma luga.
E top bartendernan local competiendo ta Sandro Tromp di White Modern Cuisine, representando e distribuidor di alcohol Romar Trading Company; Zulay Duran cu Gianni's Restaurant Group, representando Arion Wine Company, y Danny van der Linden cu Hollywood Smokehouse, representando Pepia Est.
Cada bartender lo tin e tarea di crea y presenta un cocktail original, cual lo wordo evalua p'e bishitantenan di Iron Chef Aruba.
Produci pa Island Temptations, e isla su revista di estilo di bida ganador di multiple premio, Iron Chef Aruba ta conta cu e sosten financiero generoso di Aruba Tourism Authority, Divi Resorts, Alhambra Casino & Shops, ASD Aruba Hotel & Restaurant Equipment Supplies, Romar Trading, Arion Wine Company, Pepia Est, U.S. Meat Export Federation, Gandelman, Ling & Sons, y Caribbean Overseas.

Problema cu holor malo atrobe den edificio di DIMAS y DAO

DEN E dianan calor di ultimo dia, trahadornan di DIMAS y tambe di DAO a cuminsa cu un holor malo den e edificio atrobe.E problema di holor straño y malo un biaha mas ta afecta e edificio den cual DIMAS y DAO ta situa.

Ayera mainta, e holor a bira insoporable, te cu e trahadornan a papia cu nan respectivo Directornan, cu a manda pidi pa laga inspecciona e edificio aki un biaha mas.
Biaha pasa, tabatin accion, unda e personal hasta a sali afo pa despues nan a ser manda cas pa drecha e situacion. Kico a pasa awor, no ta conoci. Biaha pasa, a resulta cu un tuberia den e edificio a kibra of el a ser kibra, causando un holor insorportable.E investigacion ta sigi.

Conoce e hungadonan cu lo representa Aruba den Torneo Dutch Caribbean di tenis di mesa

DIAHUEBS TE cu diabierna lo tuma luga e Torneo di Dutch Caribbean na Sporthall Betico Croes. Esaki lo conta cu e paisnan Boneiro, Corsou y Surnam.
Aruba a forma su seleccion di trempan y tin varios luna ta prepara duro p'e torneo aki.



Den categoria di U11 Aruba tin 2 team cual ta consisti di:
Team 1: Bob Chung, Robert Dirksen y Lo Tsing Cheung
Team 2: Marvin Diaz, Shaun Kock y TivonQuandt.

Den e categoria aki Aruba a forma un team tambe cu Boneiro cual ta:
Tim van Veenendaal (Bon) y Kayle Hughes (AUA).



Den categoria di U13 Aruba tin 2 team tambe cualnan ta:
Team 1: Jonathan Paredes y Chingho Chung
Team 2: Jeremy Ras, Justin Hughes y Lo Wha Cheung

Den categoria di U15 Aruba tin 2 team atrobe cual ta:
Team 1: Jeandry Mathilda y Donald Yarzagaray
Team 2: Alan Croes y Andrew Diaz

Den categoria di U18 Aruba lo ta representa pa 1 team cual ta:
Team: Jean Pierre Helmeyer y Zhao Xie



Pa loke t'e categoria di open Aruba tin 2 team cual ta:
Team 1: Mario Lobo y Andy Gomes
Team 2: Michel Kelly y Lifrendy Lampe

Pa loke ta masters (singles) Aruba lo ta representa pa:
Franklin Lopes, Wing Chow Leong, Alfred Leong, James Letren, Mario Croes y Ronny Reyes.

ATTA ta invita pueblo di Aruba un biaha mas pa bin apoya nos seleccion di Aruba dianan 8-9 y 10 di october na Sporthall Betico Croes.







Co.lab Workspace: Ofreciendo oficina cu flexibilidad



DIABIERNA ultimo, co.lab a lansa un producto nobo pa entrepreneurs y startups na Aruba: Workspace. Despues di lunanan di preparacion, finalmente e team di co.lab a lansa Workspace durante un launch event, caminda invitadonan a haña un tour y splicacion di locual e Workspace ta ensera. Despues di e tour, invitadonan a disfruta di e launch party den cura unda por a network den un atmospfera ameno y gosa di e musica di DJ Top Rankin.

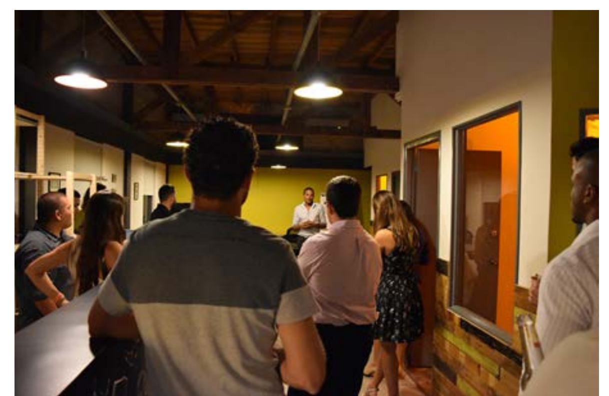


Workspace, cu ta situa na Anasastraat 4 na Dakota, t'e siguiente den e series di producto y servicio nan cu co.lab a bin ta ofrece. Workspace t'e solucion pa tur hende cu kier traha den un atmosfera profesional sin cu mester sinti nan mes mara na un contract of oficina pa un termino largo of na prijsnan halto.
Workspace ta ofrece diferente opcion pa por traha. Asina por huur un lessenaar pa dia, pa siman of pa luna. Por scoge entre un lessenaar den e area habri of priva.

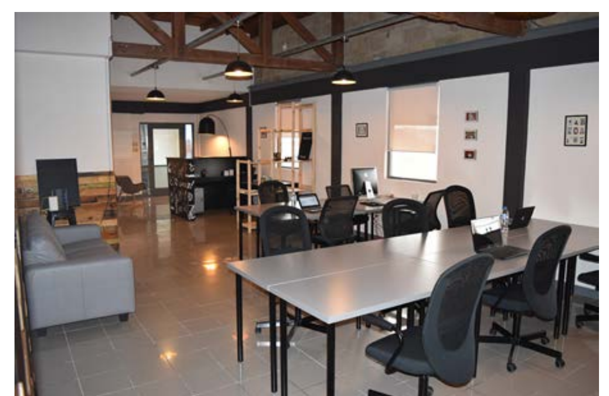


Tambe tin posibilidad pa huur un meeting room pa ricibi cliente of pa duna presentacion. Los di por huur un lessenaar tambe tin oficinanan priva cu por huur pa un luna of mas. Tambe tin posibilidad pa huur Workspace pa por ehempel duna workshops of pa (host) evento. E enfasis di Workspace ta pa ofrece flexibilidad na entrepreneurs, startups y freelancers. Otro beneficionan cu tin ta cu na Workspace bo ta encontra otro entrepreneurs, startups y freelancers den diferente ramo y asina expande bo network y te hasta crea oportunidadnan nobo pa colabora.





Co.lab ta un community cu ta trese entrepreneurs, startups, freelancers, business professionals y artistanan hunto pa intercambia ideanan y conocemento cu e enfoque pa yuda otro cuminsa y/of mehora nan compania. E comunidad ta activo desde mei 2014 y ta organisa eventonan tur luna manera First Friday, Table Talk, Time2Think sessions y mas. Bo tambe por forma parti di co.lab dor di bira miembro y disfruta di varios beneficio cu co.lab ta ofrese.
Pa mas informacion over di co.lab y Workspace por yama libremente na 584-7474, subi Facebook page www.facebook.com/colabcommunity.aruba of website www.colab-aruba.com.





Aruba lo host e Dutch Caribbean Championship den tenis di mesa

DESPUES DI varios luna di preparacion intensivo, Federacion di Tenis di Mesa, ATTA ta practicamente cla pa ricibi e delegacionnan di Bonaire, Corsou, Surinam y nos propio hungadonan di Aruba pa loke t'e Dutch Caribbean Championship den e deporte di ping pong. Mester bisa cu despues di varios aña, Aruba lo ta pais anfitrion di e magno evento aki.

E Dutch Caribbean Championship lo ta dianan 7, 8 y 9 di october proximo den Centro Deportivo Betico Croes na Sta Cruz.
Lo hunga individual y den ekipo, mientras e categorianan lo ta U-11, U-13, U-15, U-18, Open y Masters.

Den e ultimo añanan nos atletanan di tenis di mesa a biaha varios biaha den exterior y hunga diferente torneo internacional. Awor e oportunidad unico a presenta pa hunga dilanti nan propio publico cu sigur ta un estimulo pa presta mas mihor cu ta posibel.

Nos atletanan di ping pong ta cla pa enfrente nan compatriotanan di Bonaire, Corsou y Surinam. E hungadornan tur ta bon prepara p'e competencia aki, e gana di triunfa sigur tey serca nos seleccionadonan. Un y tur ta keda cordialmente invita pa presencia e Dutch Caribbean Championship den tenis di mesa.

E seleccion cu lo representa Aruba ta:
U 11 Robert Dirksen, Bib Chung, Jermine Ras, Lo Tsin huang, Kyle Hugis, Sjon Kock Tivon Quandt y Mervin.
U 13 Jhonathan Paredes, Ching Ho Chung, Joshua Paredes, Jermamy Ras, Justin Higis, Lo Wa Chang.
U 15 Jeandry Mathilda, Donald Yarzagaray, Alan Croes.
U 18 Zhao Xie, Jean Pierre Helmeyer y Andrew.

Ultimo rond di torneo di ajedrez Kiwanis Palm Beach 2015 ta birando mas y mas interesante

SIMAN PASA, a tuma lugar penúltimo rond di torneo di ajedrez Kiwanis Palm Beach 2015. Na prome borchi Jose (Chelo) Pesqueira a enfrenta e hoben talentoso Brian Diaz. Brian cu apenas 13 aña, ta hungando den e grupo mas fuerte di ajedrez aki na Aruba. Chelo tabata mucho fuerte. Y Chelo a gana e encuentro aki.

Na borchi 2, su ruman grandi Daniel Diaz a enfrenta e hoben mas fuerte actualmente den nos club Mark Bueno. Mark a gana e encuentro aki.
Borchi 3, Angelo Franken a enfrenta nos único Woman Fide Master (WFM) Maria Diaz. Maria tabata mucho fuerte y a gana e partido.
Na borchi 4, hobencita Monica Bremo a hunga contra Octavio Croes. Octavio cu su experiencia grandi den e wega aki, a gana fácilmente.
Na borchi 5, veterano Alvin Howell a enfrenta nos dokter Randy Tromp. Randy a haya un bunita wega.

Lamentable cu e no por a trece e punto aden. Den un posición completamente tabla ainda el a tuma un riesgo pa trece e punto aden, dunando Alvin chens pa bolter e wega. Alvin no tabata sa di probecha, y asina e wega aki a caba na un tabla.
N'e ultimo mesa, nos nestor den ajedrez Enrique Jacopucci a enfrenta e nobato cu pa prome biaha ta participando den un torneo di ajedrez Ramon Mas. Enrique tabata mas fuerte y a gana e partido aki.
Despues di 6 rond, Jose Pesqueira y Mark Bueno ainda ta na cabes cu 5 punto for di 6 wega. Na di tercer lugar nos ta haya nos Woman Fide Master Maria Diaz cu 4 ½ punto. Despues ta sigui Octavio Croes (3 ½ punto) y e hoben Brian Diaz (3 punto).

Diahuebs awor dia 8 di october no tin wega. Nos ta tene nos torneo international "Aruba Chess Challeng 2015" cu participantenan di exterior den e banket room di La Cabana. E ultimo rond di Torneo Kiwanis Palm Beach 2015, lo tuma lugar diahuebs otro siman dia 15 di october pa 8:00pm den nos club.
Den e ultimo rond lo enfrenta otro: Brian Diaz – Mark Bueno, Enrique Jacopucci – Jose Pesqueira, Maria Diaz – Octavio Croes, Randy Tromp - Angelo Franken, Monica Bremo – Alvin Howell y Ramon Mas – Sebastian Torres.

E weganan ta start pa 08:00 di anochi precies. Avisa bo contrincante na tempo si bo no por bin. Waiting time ta 30 minuut. Si bo yega después di 30 minuut cu e weganan a start, bo a perde pa default.

Autor Linda Reijnders ta scirbi buki multicultural:

We are Aruba

"Aruba; un cocktail di hende y cultura"

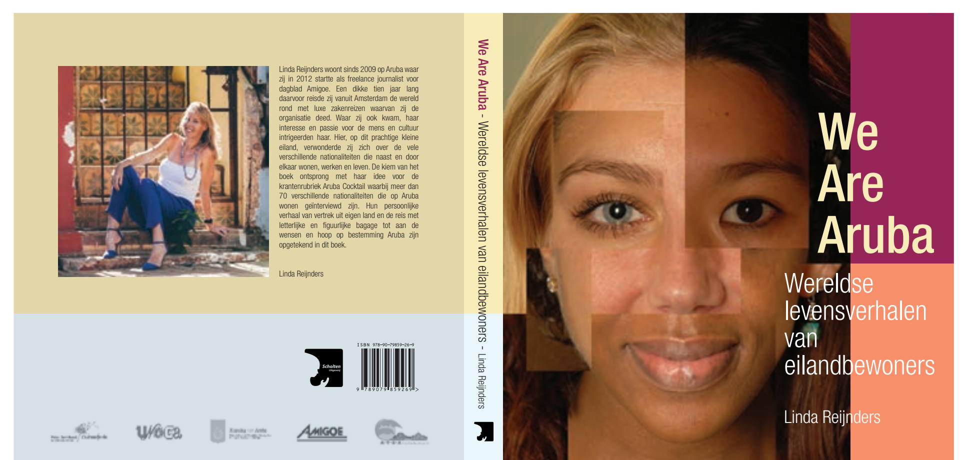
ARUBA TA un cocktail di hende y cultura. E ingredientenan ta para garantia pa combinacion sorpresivo y interesante di smaak, holo y colo. Autor Linda Reijnders, periodista di e corant “Amigoe” a expone otro nacionalidad rib’e isla den e rubrica Aruba Cocktail semanalmente pa dos aña consecutivo cu a resulta den un serie impresionante cu potret cu ta lanta bo imaginacion.
Un bista peculiar di e comunidad y cultura colorido, poni hunto den un buki cu ta keda publica tanto na Hulandes como na Ingles.

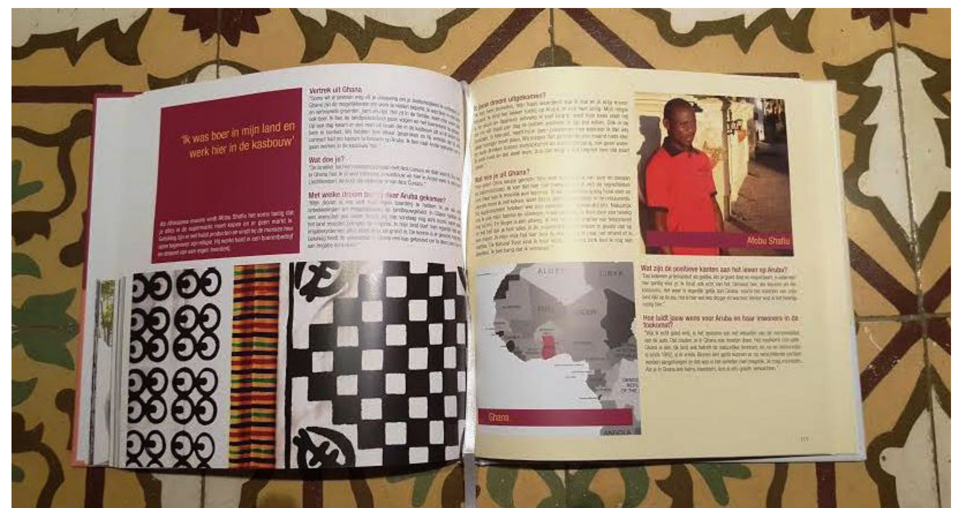
Señora Reijnders a entrevista mas di setenta habitante di e isla, entre otro e doño di e scol di salsa Colombiano, Basel Sabbagh di Syria, e consul di Israël y e kitesurfer di Slowakije Branislav Rafaj.
Di mes e buki ta cuminsa cu un bista den e cushina di un señora Arubiano. Impulsa pa su interes personal y pasion pa hende y cultura e autor ta tuma e lesado na su man y ta recori e isla cu ne pa medio di combersacion fascinante: E cuentanan personal, e salida di su propio pais y e speransa rib’un futuro nobo.

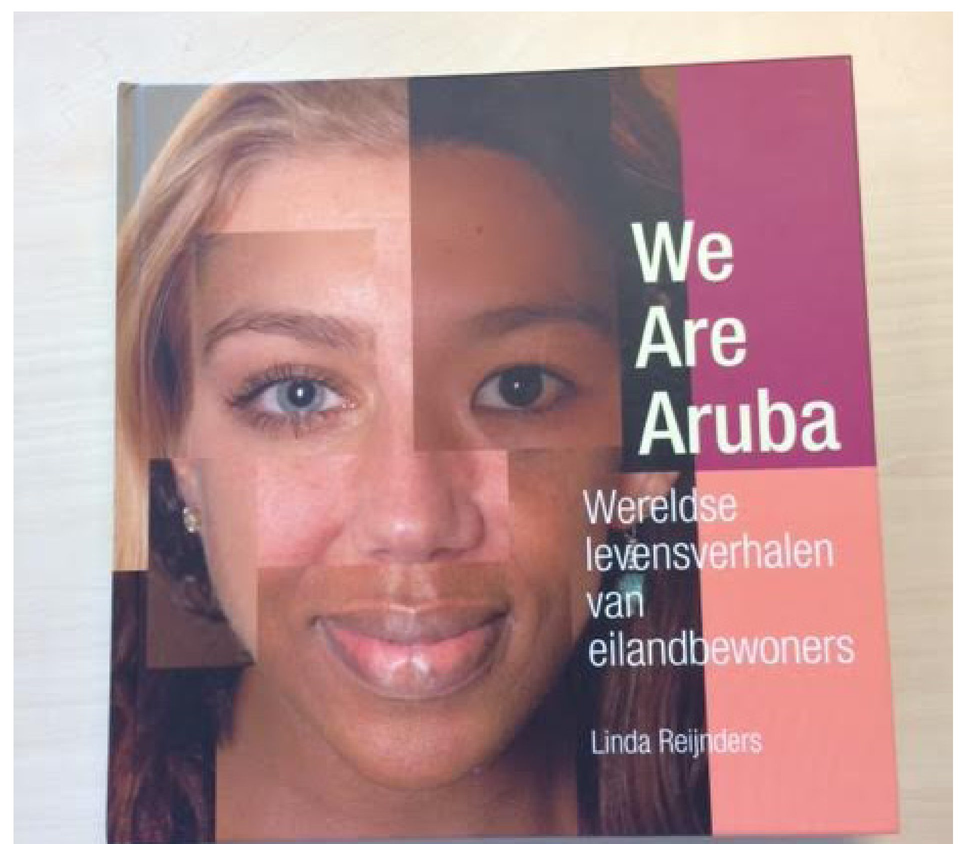
We Are Aruba ta un buki pa lesa y pa mira aden. E potretnan y ilustracionnan ta papia pa nan mes, mescos cu e cuentanan yen di amor scirbi pa Reijnders. E buki bunita diseña aki ta un documento cu nos por mishi cu ne cu ta duna un imagen hopi bunita di e pueblo Arubano y su multiplicidad.

E autor ta hopi gradici n’e sponsernan di e buki; Prins Bernard Cultuurfonds, Unoca, Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, ATA, Atsa y Amigoe. E version na Hulandes ta obtenibel for di awor na entre otro Plaza Bookshop, Bruna, De Wit y Van Dorp (Mainstreet Oranjestad, Vandorp Dakota & Aeropuerto).
E bukinan na Ingles ta na benta for di fin di october n’e mesun librerianan y tambe na otro luga di benta manera hotel.
Na Hulanda We are Aruba ta wordo ofreci rib’e website bol.com, scholtenuitgeverij.nl y otro canal di benta.

Pa mas informacion tin un facebook pagina We Are Aruba y email: wearearuba74@gmail.com.







Maybelline New York Fashion Night

Publico lo disfruta di fantasianan unico y fascinante di makiyahe









DESPUES DI un preparacion intenso y durante varios luna, e gran anochi final ta acercando, unda cu Aruba por presencia e prome Maybelline New York Fashion Night, un anochi completamente diferente na loke ta custumbra cu ne.

E carchinan a bay super bon y expectativa y curiosidad ta hopi halto p'e anochi diasabra 10 di october na Renaissance Convention Center. E 6 makeup artists conhuntamente cu nan 5 modelonan di Koma Modeling ta haciendo e ultimo preparacion- y detayenan pa deleita e publico cu 5 diferente make-up den un tema. Ronchi de Cuba conhuntamente cu e team dinamico di Medicosmetics Aruba N.V. bou guia di Lizayra Tromp-Polak, ta completamente convenci cu e anochi aki lo ta algo nunca bisto y cu e publico lo goza di un anochi espectacular yena di beyesa, creatividad, originalidad y profesionalismo den e mundo di makiyahe.

Cada makeup artist a scoge 5 modelo y tambe a haya nan tema, unda cu nan lo bay elabora y crea e fantasianan di makeup exotico, moderno y original.

E temanan p'e anochi aki ta:
Edgar Kock cu e tema di Candy; Rafael de Cuba cu tema di Christmas; Andrew Curiel cu tema di Ultimate Glam; Andreina Balza cu e tema di Black Moon; Endy Croes cu tema di Aruba y George Bislip cu e tema di Brazil.



Ya for di e oranan trempan di diasabra mainta, e modelonan conhuntamente cu e makeup artists ta bezig cu nan make-up, p'asina ora cu e porta habri, e publico presente por disfruta di e prome Maybelline New York Fashion Night di Aruba, ilustrando un fantasia unico di make-up fascinante y excitante den cada tema.

Aruba completo ta keda invita pa haci uzo di e bo ticket y bin disfruta di e prome Maybelline New York Fashion Night y experiencia e prome fashion show di make-up, produci pa nos propio profesionalnan den e mundo di beyesa.

Cu un mainta na Manchebo Beach Resort

Women's Club of Aruba a sera siman di nos grandinan

DIA 2 DI october ultimo pa 9.30 di mainta busnan a yega cu nos grandinan cu un alegría riba nan cara na Manchebo Beach Resort pa nan pasa un mainta agradable. Fofoty Tours y Aruba Fantasy Tours a coopera cu nos. Invitadonan tabata nos grandinan di St. Michael's Paviljoen, Huize Maris Stela y Cas di Cuido na San Nicolas.

Después di un welkom na The French Steak House, fiesta a cuminsa cu Francis Jacobs, kende a coopera cu WCA pa entretene cu su cancionnan bunita, nos por a mira nos grandinan cual a balia y goza.

Despues nan a goza di un delicioso lunch obsequia pa Manchebo Beach Resort y cada un a haya un bunita regalo pa bay cas cu ne cortesía di Manrique Capriles.

E aña aki varios regalo a worde rifa entre e trahadornan di e tres casnan.

Welfare Committee di Women's Club of Aruba a keda hopi contento cu tur e yudansa di e otro boluntarionan.

Danki na Ivonne, Calixta y Lisette kendenan a percura pa nos grandinan por a bin. Sin boso esaki no por tabata posibel.

Un danki especial n'e sponsornan cu WCA por a logra duna nos grandinan alegría y felicidad.

Danki na Emperatriz Perdomo p'e bunita potretnan.





Nobena, procesion y misa solem

Na honor di la Birgen di Fatima na Parokia di Dakota

REV. PASTOOR Daniel Szpila, pastoor di Parokia La Birgen di Fatima na Dakota ta invita tur deboto, parokianonan, gruponan di oracion, famianan cu a habri nan porta di cas pa ricibi nos Birgen Peregrino di Fatima y pueblo di Aruba en general, pa asisti n'e nobena na honor di La Birgen di Fatima cu a cuminsa diadomingo 4 di cctober 2015. Tur dia te cu dia 12 di october, ta cuminsa cu Rosario y oracionnan pa 6'or atardi sigui pa S.S. di misa pa 7'or cu excepcion di diadomingo dia 11, cu ta cuminsa pa 5'or atardi sigui pa S.S. di misa pa 6'or.

Tridium ta cuminsa diasabra dia 10.

Por fabor tene cuenta cu diamars dia 13 di october no tin misa mainta pa 8'or.

Celebracion di Fiesta di La Birgen di Fatima lo ta Diamars 13 di october 2015, cuminsando cu un Procesion pa 6'or atardi den cayanan di Dakota, sigi pa un Santo Sacrificio di Misa Solem pa 7'or anochi. Despues di S.S. di misa lo saca e ganadornan di e rifa di auto y demas premionan di misa Fatima Dakota.

Rumannan laga nos bin hunto pa resa pa paz, amor, alegria y harmonia por bolbe reina riba mundo henter.

San Nicolas

COS TA hopi malo na San Nicolas.
Ni den anochi ni den dia por haya hende ta cana den Mainstreet. Nan (banconan) ta bisa ora cos ta malo bo mester drecha bo lugar. Mi a tende cu na Banco bo mester duna tur cos pa fia placa (onderpand) bo jockey y tur cos.
Mi a trece Frederico cumi, pasobra na cas mi no tin hende pa lagu'e su so na cas.Y por ta Banco mester di dje tambe. Well mi ta bay Banco pa haci un prestamo, mi ta busca Afl. 2,000,00, pa drecha e lek den e dak di mi negochi den Mainstreet.

Awor mi ta para den rij den Banco, pero e no ta move ni un centimeter. Porfin un juffrouw a sali pa bin wak e rijnan. Si bo mester papia cu e Director ta den e rij akinan bo mester ta. Despues di 45 minut, mi ta haya sa cu mi ta para den rij robes.
E juffrouw ta bin papia cu nos atrobe y e ta bisa nos pa tin pasenchi, pasobra e Director no a yega ainda. Awor tin 10.30 AM. Mi ta den Banco for di 08.00 AM..

Porfin un homber ta drenta Banco di e porta patras. E ta cuminda tur hende Y e ta drenta e oficina di e Director. E ta braza e dos Americanonan y ta papia Ingles cu nan. E ta bisa un di e hombernan cu e tin Afl. 30,000,00 pe. Y si e mester mas placa, djis lagu'e sa. E homber ta bisa cu ta Afl. 20,000 so e mester.
Frederico ta den su comchi, dilanti e porta di e Director. E ta scucha tur cos, y debes encuando ta dunami un "knipoog".

E biaha pasa cu mi tabata na Banco, mi no a trece cuminda pa Frederico, el a keda hopi rabia. E biaha aki mi a trece un snechi pan pa Frederico. Porfin e ta mi turno pa drenta.
Mi ta papia Papiamento cu e Director, y e ta dunami un smile manera un un cunukero cu tin dolor di djente. Awor mi ta bis'e cu mi a bin wak si mi por haya e Afls 2,000 pa drecha e lek den mi negochi na San Nicolas. Mes ora e ta bisami cu Banco no tin placa pa fia. Mi ta corde cu mi a caba di tende. e bisa e Americano cu e tin placa Y por duna e mas si e mester.

Mi a bis'e cu asina e ta discrimina nos Arubianonan. Frederico kende tabata n'e porta y a tende tur cos, a rabia masha hopi mes. El a cambia di color y a bira un pisca cora. El a dal un buelta den su Comchi y a bula afo.
Cu su rabo el a dal e porta sera y a cumuinsa zundra e Director cu e ta discrimina etc.
Mi mester a calma Frederico y pone bek den su comchi hopi spanta y cu un cara rabia e Director a fiami e 2,000 florin. Pa colmo ultimo tempo ni awasero ta cay na San Nicolas.

Negociante chikito,
Bubu Pancho.

Cambio di Presidencia na Princes Wilhelmina Fonds



WILLEMSTAD - Diahuebs dia 1 di òctober último, durante un reunion èxtra ordinario di e organisacion, a tuma lugar cambio di presidencia di directiva di Stichting Princes Wilhelmina Fonds. Despues di a ocupá e funcion aki pa casi 10 aña, señora Yvonne Verbrugge-Neuman ta pasa e puesto di presidencia over pa señora mr. Alba Martijn.
Señora mr. Alba Martijn no ta un desconocí pa nos ningun. Anteriormente e tabata ocupá e funcion di Ombudsman (Defensor di Pueblo) den nos comunidad.

N'e ocasion aki señora Martijn a presentá su plan di maneho na su coleganan miembro di directiva, pa despues di e reunion èxtra ordinario aki sigui cu e parti di e instalacion oficial, cu a tuma lugar den e patio di Princes Wilhelmina Fonds situá na Scharlooweg 52.
Durante e acto ofishal tabatin un cantidat grandi e invitado entre cua S.E. Gobernador di Còrsou, señora Lucille George-Wout hunto cu su esposo señor Herman George, kendenan qualitate qua ta Protector y Presidente di Honor di Stichting Princes Wilhelmina Fonds.

Tambe un cantidad grandi di amigo di e organisacion a haci acto di presencia entre cua trahadornan, boluntario y clientenan di Princes Wilhelmina Fonds, diferente spònser y otro invitadonan, cu semper ta para cla pa Princes Wilhelmina Fonds, cu tambe a bin despedí di señora Yvonne Verbrugge-Neuman y alabes duna un bon biní n'e Presidente nobo señora mr. Alba Martijn.

Riba foto: Presidente saliente señora Yvonne Verbrugge-Neuman kende a ocupá e funcion como boluntario pa casi 10 aña y e Presidente nobo, señora mr. Alba Martijn, kende tambe a aceptá e puesto nobo aki, como boluntario.



"Dog & Carwash" di Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I.

Tur fondo recauda n'e evento aki lo bay 100% bek na comunidad

KIWANIS CIRCLE K di Colegio E.P.I ta organizando un fundraising event cu tin e nomber di "Dog & Carwash by Kiwanis Circle K of Colegio E.P.I".

Esaki ta e di dos aña consecutivo cu e club ta organisa e concepto aki. E evento ta organisa p'asina logra haya fondonan necesario pa continua cu e trabou di duna servicio n'e comunidad di Aruba.
Circle K ta un organisacion internacional cu a wordo funda p'asina duna ayudo y servicio na comunidad den diferente forma.
Tambe, Circle K International ta parti di e organisacion Kiwanis International cu desde aña 1936, ta haciendo trabounan voluntario na diferente pais rond di mundo.
Mirando cu Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I ta un club cu ta existi pa duna servicio na comunidad, e ta necesario pa nos organiza actividadnan unda cu nos por haya fondo p'asina continua cu nos trabou principal, esta sirbi e pueblo di Aruba dor di haci trabounan comunitario.
P'e motibo aki, nos club ta organizando un "Dog & Carwash". Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I a yega n'e concepto aki di un "Dog & Carwash" mirando cu luna di october, ta luna pa celebra e bida di tur animal.
P'esey, nos a haya ta importante pa duna tur persona cu contrubui na nos Carwash, e oportunidad pa trece nan cacho(nan) y di e forma aki nan tambe por ricibi un baño.
Nos lo tin diferente opcion di ticket pa cu e actividad aki. Nos tin e pakete completo cu ta inclui; Carwash, dog wash, 1x bebida y 1x pan cu hot dog. Nos otro opcionan di ticket ta inclui prijsnan separa pa auto di famia, SUV y pa cacho.
Invitacion ta bay na henter pueblo di Aruba. E "Dog & Carwash" aki lo tuma lugar dia 24 di october proximo, cuminsando for di 9or di mainta te cu 5or di atardi, rib'e parking lot di DO-IT Center na shaba.
Lo tin Dj, un bar, un area recreativo p'e mucha(nan) y un fabuloso photobooth p'e cacho(nan).
Bin pasa dushi, bin pasa pret cu bo cacho(nan) y bo yiu(nan) riba 24 di october 2015. Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I ta conta cu bo sosten.

Pa tur persona cu ta interesa pa cumpra un of mas ticket of pa mas informacion tocante nos "Dog & Carwash", porfabor tuma contacto cu nos na: 525-8798, of bishita nos pagina di Facebook esta "Kiwanis Circle K of Colegio E.P.I"



MEP ta anuncia rifa ganador di auto Hyundai Eon

PARTIDO MEP siman pasa a rifa un auto Hyundai Eon durante Congreso 2015. E rifa a wordo hopi bon bendi y p'esaki MEP ta manda un palabra di gratitud na tur cu a duna nan aporte.
MEP ta un partido cu no ta depende di sponsor grandi, manera demas partidonan, y semper ta tene un budget relativamente abou durante campaña.
Pa por logra cumula e finansas p'e sigiente campaña MEP ta organisa varios actividad pa recauda fondo, entre otro e rifa di auto.
Y durante cada congreso anual, ta presenta e relato financiero di e actividadnan ey.
Partido MEP ta anuncia cu e number ganador p'e rifa di auto ta number 28940 y un biaha mas ta gradisi tur cu a sostene partido den esaki.

Cu hopi amor dedica na Birgen di Santisimo Rosario na Alto Vista

Nos Birgen di Alto Vista



MAMA MARIA DI ALTO VISTA

Domingo Antonio Silvester di Coro
tabatin un proposito nobel.
E kier a establece un iglesia na Alto Vista
y comberti e indjannan local
den fe Cristian Catolico.

E misionero aki di Venezuela
un humilde kapel a construi.
Y cu su mesun fondonan e ta cab'e.
E murayanan di piedra nan tabata
y e dak tabata di cabana.

Na Mama Maria, nos Mama Santo
el a dedica e kapel construi.
Ta Papa San Pio V a institui
e fecha di 7 di october na Birgen di Rosario,
dia di aniversario dje Bataya di Lepanto.

Santa Maria, Birgen di Rosario
B'a siña Santo Domingo de Guzmán
con pa res'e rosario y su misterionan.
T'esaki t'e herencia cu el a lag'atras pa nos
y nos Domingo Antonio cu humildad a sigui
cu ne.

Mama Maria, Birgen di Alto Vista,
un plaga tragico a core cu hopi.
Te cu e kapel a disparce y na 1952 n'e mesun
lugar
cu perseverancia un otro a wordo construi.
Di regalo a duna Mama y Yuchi, nan corona
mereci.

Santisimo Birgen di Alto Vista,
pueblo di Aruba cu hopi amor ta venera Bo.
Cu hopi amor ta yama Bo danki pa Bo
proteccion.
Cu hopi amor ta gradici Bo pa ta nos Mama,
nos guia y nos Santo Nacional.

P'esey awe Aruba henter ta di fiesta,
un fiesta grandisimo di fe.
Nos tur c'e mesun fe den Mama di Dios,
nos tur c'e mesun idioma spiritual,
ta pidi pa ricibi di Bo, Mama stima, gracia y
bendicion.

Marva J. Solagnier-Marquez
7 di october 2015



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. - Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera:



Remigio Eligio Tromp

Mihor conoci como:" Elio, Licho of Papai"
*01-10-1927 - †03-10-2015

Na nomber di su
Casa: Isabel Tromp Kelly
Yiunan: Richard
Eddy
Fray & Swinda
Raquel & Tico
Vivian.
Edson Sr
Lyanne
Gareth

Rumannan: †Marcial Tromp y Famia
†Frany Tromp & Famia
†Nacho Tromp & Viuda Emilia y Famia
Hesus Tromp & yiunan
†Ruben Tromp & Yiunan
Pano Tromp & Yiunan
Tina Lacle & Rupert y Famia
Maria Luyben & Bert y Famia
Juan Tromp "Capan" y Erla
†Beto Tromp & viuda Ana y yiu

Manera yiu: Ting Kwok Ng (Cox).
Erix Feliciana
Gregory Cuba.

Nieto(a) nan: Demy Croes, Archard & Ghislaine Tromp, Aldrich Tromp, Arvin Ruiz, Jisse Tromp & Shannon Sawyer, Karen & Viviana Tromp, Edson Jr & Edmely Tromp, Lixianne Feliciana

Bisanieto: Arvienne Kock ,Andrew & Sarah Sawyer, Aydion Croes, Arziany Tromp & Jelixie Bislip.

Su cunan nan y Swanan:
Maria Maduro & Famia – Pedro Kelly & Famia- Cai Winklaar y famia- Carmen Kelly y famia – Rufina Tromp & Famia – Corry Kelly.
Tromp,Kelly,Maduro,Winklaar,Luidens,Lacle,Odor,Lampe,Zara,Chirino Nevada.

Amiganan di cas: Jeannine Jacopucci y Lila Fernandez
Amigonan Taxista & Paris Restaurant Prim - Franklin -Jerry Pardo & Ronnie Petronia,
Bon Bisijannan : Famia Dake & Famia Ras.
Bisinjanan di Socotoro y Companashi
Ex Coleganan di Haven en Loods Dienst & DOW

Demas Famia: Tromp – Kelly – Vos – Zoodsma – Querrero – Angela – Lacle – Rozenberg- Fingal – Ras – Coronel – Albus – Becker - Reyes – Maduro – Winklaar – Luyben – Croes – Hernandez – Dabian – Ruiz – Feliciana – De La Rosa – Salcedo – Koolman – Van Der Schoot & Kock. Tur Amigonan y Bisinja y Conosirnan.

Nos disculpa den nos tristesa si nos por a lubida algun miembro di Famia o Conocir.
Adress pa condolencia Aurora funeral Home, Diamars October 6 2015 di 7or pa 9or
Acto di Cremacion ta tuma lugar Diaranson 7 October 2015 na Aurora Funeral Home 2 PM pa 4 PM despues lo wordo crema den seno Familiar.
Nos ta lamenta cu despues di Cremacion nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haya forsa". - Salmo: 23

Cu profundo tristesa y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente



Sra. Vda. Remedios Catalina Steenen-Zambrano

Cariñosamente yama: "Meme"
*16-10-1938 - †30-09-2015

Su esposo: †Alfonso Ismael Steenen
Su yiunan: Alfonso de Jesus Steenen y compañera Magda Tromp
Yahaira Cassandra Steenen
Yarina Yolette Steenen y esposo Brett Matson

Su nietonan: Serge Aloisy Steenen, Samyra Dilys Steenen, Camilo Cyril, Steenen, Yairzihno Alfonzihno Matson, Yadel Saulo, Ismanuel, Jacobs, Yandray Paolo Jacobs

Su rumannnan: †Sr.Pedro Zambrano, †sra.Nuris Zambrano-Miranda
†Sr.Antonio Zambrano y sra.vuida Merida Zambrano-Nieto
Sr. vuido Rafael Zambrano M.A.
Sra. Victoria Rivandeneira y esposo Lucio Rivandeneira
†Sr.Manuel Zambrano y sra. vuida Moraima Malvido
†Sr.Lorenzo Zambrano y sra. vuida Bertha Zambrano-Jimenez
Sra. Maria Luisa Zambrano
Sra. Estrella Zambrano
Sr. Luis Zambrano y esposa Alcira Cermeño
Sr. Acisclo Zambrano y esposa Jiralda Gonzalez
Sr. Jairo Zambrano y esposa Martha Lucia Martinez

Sobrino (a) nan: Franklin, Diana, Paul, Giovanny, Kathy, Marco, Gisela, Nancy, Luz, Johnny, Jacqueline, Surley, Pedro, Suzy, Miosotis, Isabel, Lysandra, Vivienne, Rafael, Alexander, Ana Karina, Acisclo, Raymond, Cecilia Isabel, Nirina, Luis, Lionel, Acisclo Vladimir, Amanda Carolina, Maria Luisa, Lizzette Paola, airo Hernando, Fabiana Rosa

Swa: Mario Steenen, sra y yiunan
Tur su ihanan, su primo y primanan na Aruba, Colombia, Venezuela, Hulanda y Canada
Su ayudante: Elizabeth Palacio Rossette

Famianan: Steenen, Zambrano, Escudero, Velasquez, Kemp, Carti, Quandt, Matson, Joachimsthal, Jacobs, Rivadeneira, Nieto, Aguirre, Cermeño, Miranda, Croes, Martinez, Mendoza, Tromp, Barros, Palacio, Zuleta, Montalvo, Gomez, Martinus, Sarda, Effer, De Ronde, Sneek, Oduber, Mac Daniel, Jimenez, Miranda, Krozendijk, Richardson, Maduro, Henriquez, Paula, Robles, Hernandez, Pugliese, Angela, v/d Biezen y demas famia

Ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 9 di october 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 8 di otober 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.



Señor ta mi wardador , mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa."

Cu inmenso tristesa, pero agradecido pa tur e amor y carino cu e la duna nos,nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos Tata, Ruman , welo y bisawelo.:



Sr. Mario Jacobo Danies

Mihor conosi como Mai , Mai Coco, Papa Mai of Padushi
Ex empleado di Lago y Tamarijn Hotel (Fantastic Gardens)
*21-11-1934 - +03-10-2015

Na nomber di su yuinan:
Maria del Carmen "Carmencita " Danies
Mario Rudolf "Dodo" Danies y yuinan
Astrid "Maritza" y Franklin Franken-Danies y famia
Mevelin y Benjamin "Bencho " Dijkhoff-Danies y famia
Mario "Juni" y Glenda Danies -Danje
Shanila "Della" y Johnny Boekhoudt- Danies y famia
Harold "Picho" y Dorinda Danies-Franken
Manera yui Astrid Franken

Mama nan di su yuinan:
† Emilia Danies
Petra "Deta" Giel
Ruman nan :
† Arturo y Berta Danies-Tromp y famia
† Petra Danies y famia
Leoncita y Federico Donata -Danies y famia
† Daniel Danies y yiu
Swa:
Jossy Giel
Su Nieto (a) nan:
Jorge Dijkhoff y Lili Croes
Jamiro Dijkhoff y yuinan
Jennifer Dijkhoff y Lorenzo Peterson y yuinan
Jennelyne Danies y yui
Joshua Danies
Edward Franken y Genesis Zievinger
Sigwald Franken
Jermaine Boekhoudt

Su Bisanieto(a) nan:
Jay-Liz y Q-Jay Dijkhoff
Jeynuel Danies
Jayden y Nathan Peterson

Su Sobrino (a) nan, Primo(a)nan, Su Iha nan, su suegro (a)nan,
Comer y Comper nan , su amigo nan Bisiña nan y ex coleganan di Lago Tamarijn (Fantastic Gardens).
Y Demas famia: Danies,Giel, Franken, Dijkhoff, Danje,Boekhoudt, Tromp, Jacobs, Donata, Croes, Peterson, Zievinger,Bermudes, Schaarbay, Martis, Penso, van der Biezen, fabus,Amaya,Münzerhof,Alberts, Rozenberg,Cijntje, Orman.

Den nomber di su yuinan, nieto(a) nan, bisa nieto(a)nan,ruman, subrino(a)nan,swa, ihanan, comer y comper nan y demas famia, bisiña y amistades ta invita na e acto di entiero cual lo tuma lugar : Diahueps 8 di October 2015 na Aurora Funeral Home.
E resto nan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9or pa 11 or di mainta den Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraan-winkel na Paradera.

Nos ta ricibi bishita di condolencia : diaranson 7 october 2015 for di 7:00 pm-9:00 pm na Aurora Funeral Home.
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.
Nos ta pidi disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador,mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haya forza".

Cu inmenso tristesa den nos curazon,pero conforme cu e boluntad di dios nos ta anuncia fayecimento di mi esposo y tata.



John Arbel Patricio Huntington

*20 juni 1982 – †3 october 2015

Na nomber di su:
Esposa: Meriline Huntington-Thiel

Yuinan: Joseph Huntington
†Juvien Huntington
Zedion Huntington
Maysen Huntington

Tata: Johan y esposa Margery Huntington
Mama: † Shirley Sattuar - Ramos

Rumannan: Ishahairo y esposa Suelaine Huntington
Yvonne Huntington
Richard Huntington
Nicholson Sattuar Ramos

Suegra y suegro: Merida y Ramiro Thiel

Cuña cu Swa : Melitza Thiel y compañero Jeremy Geerman
Renato Thiel y compañera

Subrinanan y Subrinonan: Jonah y Alexa Huntington, Cedivion Tjuk-Tjauw-Tijn, Jadon Huntington, Jerson Geerman, Shurline Sattuar.

Tanta y omonan, primo y primanan, demas famia , conocirnan y amigonan , comer y compernan Staff, personal y coleganan di ATCO, tambe compañeronan di drag y demas famia: Huntington, Thiel, Lejeuz, Willems, Hassell, Kremer, Jansen, Van Rey, Ursula, Gario, Maduro, Halley, Ruiz, Nuñes, Mansur, Lacle, Croes, Ras, Feliciana, Geerman, Leon, Wernet, Tjuk-tjauw-Tjin, Sattuar, Thijsen, Ramos.

Acto di Entiero ta tuma lugar diabierna 9 October 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta y despues John lo wordo crema den seno priva.

Adress pa condolensia ta na papilon 1B, diahueps 7:00 pa 9:00pm

Ta pidi encarisidamente pa bisti colornan alegre no na rauw (rasta color)

Si den nos tristesa nos a lubida algun famia of amigo nos kier pidi di antemano nos disculpa.Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas pa cual nos ta pidi boso comprencion.



"Hoe de wind waait in je leven kan je niet bepalen. Maar hoe je de zeilen zet, bepaal je zelf."
Zelfs al ga ik door een dal van diepe duisternis,
Ik vrees geen kwaad, want Gij zijt bij mij
- Psalm 23

Bedroefd, maar oprecht dankbaar voor wat hij tijdens zijn leven voor ons heeft betekend, delen wij u mede dat mijn geliefde echtgenoot, onze vader, groot- en overgrootvader



Jacobus Willem Gesterkamp

~Cody / Opa Cody~

die op 4 oktober 2015 op 85-jarige leeftijd van ons is heengegaan en zijn rust heeft gevonden bij Onze Lieve Heer.

Namens zijn innig geliefde echtgenote:
Helena (Bep) Gesterkamp-Hoogendoorn

Dierbare Kinderen:
Tom (Jethro) Gesterkamp en Carmen Mosquera
Wouter en Lydia Gesterkamp-Alberts
Tanja en Ramon Kervel-Gesterkamp
Jaco-Peter en Sandra Gesterkamp-Sint Jago

Kleinkinderen:
Annalisa, Raoul en Ashleigh, Sheira en Roché, Joshua en Yadira, Daniel,Joanne en Imry, Raymond, Michelle en Gerro, Phillip, Helen, Brandon, Jeany, Jill, Samantha

Achterkleinkinderen:
Bentley en Haze
Alle overige familieleden op Aruba, Nederland en Amerika

Naaste vrienden en kennissen:
Sander en Margreet, Margriet, Reni en Percy, Emile en Viola, Ruben en Elene.

Alle vrijwilligers, staf en cliënten van Funari
Alle oud-leerlingen en collegae van diverse scholen
Het afscheid wordt gehouden op donderdag 8 oktober 2015 van 2 tot 4 uur 's middags te Aurora Funeral Home. Crematie zal daarna in een besloten familie kring plaats vinden.

Er is gelegenheid tot condoleren bij Aurora Funeral Home op woensdag 7 oktober 2015 van 7 tot 9 uur 's avonds.

I.p.v. bloemen / krans graag een donatie voor Funari

S.v.p geen rouwbeklag aan huis



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Jamilla Somaira Mathilda

Cariñosamente yama: "Mia"
*16-11-1966 †03-10-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Met grote droefheid maar met een gevoel van dankbaarheid dat wij hem zo lang mochten behouden, geven wij u kennis van het overlijden van onze dierbare vader, schoonvader en vriend:



Neptali Esajus Henriquez

Neppy
12 april 1924 - 3 oktober 2015
Weduwnaar van Ilse M. Henriquez-Moll
Officier in de Orde van Oranje Nassau

Dochter: Ilona en Herry Koolman-Henriquez
Vriendin: Bea Zonjee-de Veen

Verzorgster: Jeanette Antoe

Verdere familie: Henriquez, Koolman, Zonjee, Quant, de Veer, Barbour, Merryweather, Koop-mans, Croes

Onze verontschuldigingen voor het geval wij in ons verdriet enig familielid hebben vergeten.

De begrafenisplechtigheid vindt plaats te Aurora Funeral Home op woensdag 7 oktober 2015. Gelegenheid tot condoleren bestaat vanaf 9:00 's morgens. De teraardebestelling vindt in aansluit-ing daarop plaats op de Protestantse begraafp-laats te Oranjestad.

Geen rouwbeklag aan huis.

Presidente di Hoge Raad, Maarten Feteris serca Prome Minister Eman

DIALUNA mainta Prome Minister Mike Eman a ricibi bishita di Presidente di Hoge Raad, prof. mr. Maarten Feteris a wordo nombra den e posicion aki aña pasa y a wordo compaña pa Presidente di Corte Comun di Husticia mr. Evert Jan van der Poel.

Banda di su funcion como Presidente di Hoge Raad, prof. mr. Maarten Feteris ta hoogleraar di Belastingrecht na Erasmus Universiteit na Rotterdam.

E bishita tabatin como meta pa sera conoci cu Prome Minister di Aruba y a probecha di e ocasion pa papia riba diferente asunto riba tereno di husticia.





Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Alberto Magno Arends
*26-09-1931 †04-10-2015

Acto di Cremacion ta tuma lugar diasabra 10 October 2015 na Aurora Funeral Home 9'or pa 11'or di mainta y despues lo wordo crema den seno familiar.

Gerencia di

Winklaar Holding N.V.
Latif Apartments N.V.
Toko Dakota N.V.
Panaderia del Pueblo N.V.
The Media Group N.V.
cas editora di AWEMainta



Ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di Swa di Propietario **Ricardo Cay Winklaar**
Omo di Respet di e respectivo sobrino (a) di **Tante Bel**, cada uno director di e empresanan menciona

Awe nochi di 7 pa 9 lo tin oportunidad di condolencia na Aurora Funeral Home
Y diarazon merdia lo tuma lugar cremacion den union di famia.
Na su señora, yiunan y demas famia,
ta bay nos mas sincero condolencia.

Cu Elio sosega na paz

Kende ta Eligio Remigio Tromp?

E TA mihor conoci bao di su amistadnan como Elio.. Licho.. o Papai.. Ex - empleado di Haven & Loods Dienst y D.O.W.

Elio.. Licho ta mi omo di respet.. esposo di mi querida tanta stima.. "tante Bel".. Sra.. Isabel Tromp-Kelly..

Na mi tanta y na mi primonan Richard Tromp.. Eddy (Campanito).. Fray.. Raquel.. Vivian.. DJ Edson.. Liliantje y Gareth, mi condolencia na nomber di tur famia..
Mi no ta bay na menciona ningun, pa no lubida ningun

Ban celebra Bida,
Elio, manera mi conoce, no ta un persona cu ta papia mucho. Un persona masha humilde, down the earth, pero sigur un persona masha queri.
Te asina leu cu mi por corda, e no ta un persona problematico.

Elio a conoce Isabel.. na January 1950 riba un Diadomingo di Bruid di Tio Gabriel Kelly ruman homber mayor di Isabel..
Elio tabata invitado di Tio Gabriel n'e Bruid ya cu nan tabata bon amigo.. dor cu Tio Gabriel y Tio Daniel cu Elio tabata hunga voetbal pa RCA..

Elio mes ta di Socotoro.. unda el a nace y lanta cu su mama y su tata y rumannan..
Elio a labora na Haven and Loods Dienst y DOW y goza di su pensioen te cu fin di september..

1954 na Augustus y si mi no ta equiboca a cumpli 60 aña casa. Confirmando cunan a stima otro.
Elio a casa cu Isabel y a bin biba den Dakota.. for di e pareha aki a nace 8 yiu y for di e yiunan a nace 8 nieto.. 5 bisanieto...

Elio cu a caba di cumpli 88 anja dia 1 di October.. a bay laga un bashi grandi entre su famia.. y su amigonan di Manuelito's.. de Graza.. Flor de Oriente y prinicipalmente su amigo Cox.. doño di Paris Restaurant cu e tabata stima manera un yiu..

Un danki special ta bay na su primo. Franklin Tromp.. Su bon amigonan Prim.. Jerry Pardo.. Gregory Cuba.. cu semper a wak pe y cuide y percura p'e yega su cas sano y salvo..

Tambe un danki special na su amigo taxista cu den hopi ocasión a percura pa su transportación te den porta di cas..

Den nomber di su senjora Isabel.. y su yiunan Richard.. Eddy.. Fray.. Raquel.. Vivian.. Edson.. Liliantje.. Gareth..
Nos kier gradici tur esnan.. famia.. Bon bisinjanan.. conocirnan pa nan atencion.. sosten y aporte y nan consuelo den e momentonan dificil cu famia Tromp-Kelly ta pasando aden..

Minister Otmar Oduber a ricibi buki "We Are Aruba" for di Linda Reijners

E ta refleha e multiculturalidad di nos isla

MINISTER OTMAR Oduber a ricibi for di man di periodista Linda Reijners, e buki cu sigur ta ilustra e cultura di nos isla,"We Are Aruba". E buki aki ta conta e historia multicultural di Aruba y di con Aruba semper tabata asina atractivo pa hendenan yega aki y cuminsa nan bida na nos isla.

Linda Reijners a entrevista un total di 74 persona di diferente parti di mundo y nan ta splica con nan a yega Aruba, kico ta nan pasado na nan pais di origen, kico ta nan deseo pa Aruba y dicon nan ta haya nos isla asina importante.
Minister Oduber ta haya e buki aki di gran interes mirando cu ta pone enfasis riba cultura y diversidad, mientras cu ta duna atencion na un di e caracteristicanan principal di nos isla cu ta nos cordialidad cu ta atrae hopi hende.







Studio Belle Epoque y Monumentenfonds cu hopi orguyo ta presenta

Aruba su prome 'Victorian Tea Party'

DURANTE un conferencia di prensa ayera mainta, Rossini van Wijk, Marjorie Vermeer y Carina Tromp di Studio Belle Epoque y Anne Witsenburg, Director di Monumentenfonds Aruba a duna información di e evento 'Aruba´s 1st Victorian Tea Party'.
Aruba su promer Victorian Tea Party lo tuma lugar den e edificio di Stichting Monumentenfonds. Un mansion monumental di aña 1920 cu ta yen di historia den cada skina. Un refleho di un bunita tempo cu a pasa bay.

'Victorian Tea Parties' ta un trend hopi popular na Europa unda ta organisa eventonan cu ta refleha e historia di e continente den periodo aki. Rossini van Wijk ta conta cu e mes a participa na varios evento Victoriano cu ta refleha e clase y elegancia di e tempo.
Hunto cu Monumentenfonds, Studio Belle Epoque kier duna pueblo e oportunidad pa bin sera conoci cu e bunita mansión aki den e atmósfera di e temponan cu ta pas cu e cas.

Anne Witsenburg ta conta cu e bunita masion aki tambe tabata un cas unda tabata organisa fiesta. Y nan ta contento di por combina architectura cu cultura den Aruba su prome Victorian Tea Party.
E organisadornan tin e imenso honor y placer di anuncia cu Aruba su Soprano, sra. Tica Giel, lo ta presente pa canta algun aria durante nos Victorian Tea Party.

Marjorie Vermeer ta conta cu antes, na Aruba nos tabatin mas e cultura pa bishita otro y bebe koffie. Pero awor cu e tea parties di antes a bira famoso rond di mundo di mes Aruba ta adapta su mes na dje. Ta conoci cu na Aruba nos ta gusta sigi trendnan internacional. Rossini van Wijk ta conta cu 'Victorian Tea Parties' ta rekeri un cierto estilo di bisti. Na Europa tin tiendanan specialisa den trahenan aki. Na Aruba naturalmente nos tin cu adapta nos mes n'e clima y asina Rossini a pone diferente opcion di trahe cu por usa na Aruba.

Rossini ta bisa cu en todo caso e damanan mester ta bisti den shimis largo y e cabayeronan den flus of cu un camisa y gillete. E periodo aki tabatin su asesorionan specifico, manera canchi y handschoen.
Pero pa haya un mihor idea Rossini ta invita tur hende pa bay riba nan pagina 'Aruba´s 1st Victorian Tea Party' riba Facebook. E ta un pagina yen di información y tips kico pa bisti, pakico y kico no.
Rossini ta duna un ehempel 'Pa e Victorian Tea Party, saca of presta bo saya blanco di folklore, dal bo blusa blanco di catuna y janga bo saya bin suid.'
Pero tur atardi den e siman aki Rossini lo ta n'e edificio di Monumenten Fonds for di 3:00 te cu 4:30 pa tur esnan cu mester tips, ayudo, of conseho pa locual cu ta nan trahe. Y naturalmente pa bebe un dushi kopi di te.

E Victorian Tea Party ta tuma lugar diadomingo, 11 di october, di 3 or te 6 or atardi, den e edificio di Stichting Monumentenfonds, Avenida Milo Croes 26. Net otro banda di Van Dorp. E lo ta un atardi yen di elegancia y sorpresa agradable.
Por cumpra e carchinan p'e Victorian Tea Party na Checkpoint Color den Columbusstraat. Corda busca di bo mas liher posibel paso nan ta limita. Tambe corda bishita e pagina di e evento riba Facebook 'Aruba´s 1st Victorian Tea Party'.

J'accuse: Mas medico cometiendo actonan inapropia, awor na IMSAN

Pa: Candelario A. S. D. – Booshi – Wever

FOR DI basta tempo UPP a bin ta denuncia posibel actonan inapropia den kamber di operacion di HOH, na unda despues cu un investigacion forensico a tuma lugar, tanto AZV, como HOH, y Minister kier purba di sconde e berdad pa pueblo.
Awor informacionnan a yega cerca nos cu tin un otro caso di tipo di actonan asina lo a tuma lugar na IMSAN cu un medico cu tabata traha eynan.

Manera cu UPP a bin ta bisa caba, algun siman pasa un agente policial corectamente a ser deteni pa motibo cu e lo a comete actonan inapropia cu algun bon di cuminda y cu te hasta probablemente e lo bay perde su trabou.
Parce cu esnan laborando den mundo medico, principalmente e mediconan mes, ta haña un trato preferencial ora cu supuesto actonan inapropia - kizas na unda sumanan hopi mas grandi ta wordo malversa - ta wordo descubri. E mediconan involvi SI ta parce di ta get-away cu un acuerdo di "terugvordering", y no ta haci un denuncia oficial. Pues ta hunga Ministerio Publico y Huez alabes.

Pa loke ta trata IMSAN, supuestamente aki tambe lo tin casonan a tuma lugar cu simpelmente ta actonan cu mester ser denuncia. Ta p'esey UPP kier a haci e siguiente preguntanan na AZV, como na IMSAN y n'e Minister di Salud:

1. Ta berdad cu tin un of mas mediconan cu a ser retira pa motibo cu nan lo a comete actonan "inapropia"?
2. Si e contesta ta afirmativo, por informa di cuanto medico nos ta papia y di cuanto placa?
3. Ora cu un medico "schrijf voor" medicina pa su mes, busca esaki na botica cu su carchi di AZV, pa despues bende esakinan na "niet verzekerden", esaki no ta un acto penal?
4. Si esaki sosode, boso no ta kere cu esaki mester a ser denuncia? Of esaki tampoco ta cay bou di "FRAUDE" manera e actonan inapropia cometi dor di dos of mas specialista na HOH?
5. Boso no ta kere cu e pueblo como pagador di prima di AZV, tin derecho di sa nomber of nombernan di e mediconan envolvi y e cantidad di placa envolvi?
6. Sindicatonan y gremio comercial, cu tin un representante den Raad van Toezicht di IMSAN, ta na altura di e caso of casonan aki?
7. Si ta afirmativo dicon no a haci denuncia, of tambe kier tapa esaki pa pueblo?

Si no tin nada di sconde, bin padilanti y papia, sino UPP lo haya su mes obliga di bay menciona nomber atrobe, y posibelmente haci denuncia tambe! J'accuse!!

Acidente cu dos herido

WILLEMSTAD - Dialuna anochi pa falta di regla di preferencia a surgi un accidente na altura di Caracasbaaiweg ne cruzada Kaya Damasco entre dos auto caminda dos dama a haña sla y a keda transporta cu ambulance pa Poli. (Foto VC).







Mc Donald's Aruba ta lansa McHappy Day 2015

Den presencia di e representantenan di Fundacion Autismo Aruba (FAA)









MCDONALD'S Aruba a lansa su campaña McHappy Day 2015. Ta trata aki di e campaña di recaudacion di fondonan anual McHappy Day, den anticipacion di e evento grandi di dia 13 di november. Lansamento di e campaña a tuma luga na McDonald›s Seroe Blanco, den presencia di e representantenan di Fundacion Autismo Aruba (FAA), cu t›e fundacion scogi pa ricibi tur fondo recauda e aña aki.

Sheqayli Asencion y Quincy cu Wesley Connor, tabata e prome personanan cu a cumpra e man simbolico y cu a comprometе su mes n›e causa.

Fabian Latinga, Market Supervisor di Arcos Dorados na Aruba a enfatisa: «E campaña di solidaridad aki ta esun di mas grandi cu ta conta cu e apoyo di Arcos Dorados, cu ta permiti nos na yuda miles di mucha y adolescente. E campaña aki ta yena nos di entusiasmo y satisfaccion cada aña». Mas leu e ehecutivo di Arcos Dorados a sigui bisa cu «McHappy Day ta yena nos di orguyo, ya cu no ta solamente nos clientenan ta compromete pa yuda nos, pero tambe e compania y tur su trahadonan ta haya e oportunidad pa mustra nan solaridad y bon curason: Yudando comunidad ta uni nos como un team excepcional cu nos ta y ta demostra cu hunto nos por logra nos metanan.»

Tur ganashi di McHappy Day lo ta na beneficio di Fundacion Autismo Aruba, pa nan por sigui cu nan mision den duna atencion n›e necesidadnan di tur mucha cu autismo y tur esunnan cu di un manera of otro ta vincula na autismo na Aruba.

Aña pasa McHappy Day a bende 901 Big Mac pa caridad cu a resulta den un total recaudacion di Afl. 12.351,00 pa FAA. Desde cu McDonald›s a asocia su mes cu FAA na 2012, e compania a recauda $ 34,735 cu McHappy Day.

Falta apenas cinco siman p›e celebracion di McHappy Day y e restaurant di McDonald›s na Aruba ta crea consciencia a traves di promocion di benta di e mannan di papel balora na 1 florin pa apoya e mision di FAA. McDonald›s tambe ta ofrece e programa corporativo McHappy Day pa compania na momento cu nan cumpra e couponnan di Big Mac na 5,70 florin pa nan empleadonan, cliente, familiar y amistadnan.
E couponnan por wordo cambia pa un Big Mac durante e campaña di McHappy Day.

Durante e McHappy Day diabierna 13 di November, comunidad por demostra su apoyo dor di bishita e restaurantnan di McDonald›s y busca nan Big Mac. Durante McHappy Day, Arcos Dorados na Aruba ta haci 100% donacion di recaudacionnan di tur benta di Big Mac na FAA .

McDonald›s ta celebra McHappy Day tur rond di mundo pa conmemora e Declaracion di Derechonan di mucha adopta pa Nacionnan Uni desde November 1959. McHappy Day ta un evento mundial na unda millones ta wordo genera anualmente na beneficio di organisacionan di caridad dor di e restaurantnan di McDonald›s.

Arcos Dorados, e operador di e restaurantnan McDonald›s den latino america y den tur e region Caribense a genera mas di $ 14 miyon p›e Fundacion Infantil Ronald McDonald House y otro organisacionnan caritativo pa mucha durante e campaña di McHappy Day aña pasa.

E obhetivo di Arcos Dorados den Latino America y den Caribe ta pa haci donacion di e ganashinan di benta di 3.020.295 Big Mac pa Ronald Mc Donald House y organisacionnan caritativo local di muchanan.
Durante e campaña McHappy Day 2014, Arcos Dorado a haci 100% di donacion di e recuadacion di benta di 2.882.620 Big Mac. Mas de 2,8 miyon cliente a participa den 20 pais den henter Caribe y Latino America.